

القاموس التقني المعلوماتي
إنجليزي-عربي
English Arabic
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة
Free Software Arabisation Team
http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary

Version: 3.0.20150630

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistant and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact doc@arabeyes.org.

هذه نسخة من القاموس التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربآيز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة بيونكس. يهدف هذا القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب؛ لتفادي التضارب بين المترجمين ولتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي إس دي للوثائق والمتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على doc@arabeyes.org.

A

Abort	إجهاض	Actor	فاعل
Abortive release	انقطاع (شبيكي) مجهض	Actuator	مشغل
Abscissa	فاصلة	Adapt	تكيف
Absolute	مطلق (ة) (قيمة)	Adapter	مكيف
Absolute address	عنوان مطلق	Adaptive answering	إجابة تكيفية
Absolute path	مسار مطلق	Adaptive learning	تعلم تكيفي
Absolute pathname	اسم مسار مطلق	Adaptive routing	توجيه تكيفي
Abstract	مجرد	Add	إضافة
Abstract class	صنف مجرد	Add-in	مضاف
Abstract data type	نوع بيانات مجرد	Additional	إضافي
Abstract datatype	نوع بيانات مجرد	Additive	انضمامي
Abstract interpretation	تأويل مجرد	Address	عنوان
Abstract machine	آلة مجردة	Address book	دقتر عناوين
Abstract method	طريقة مجردة	Address bus	ناقل عناوين
Abstract syntax	بنية مجردة	Addressee	مرسل إليه
Abstract syntax tree	شجرة بنية مجردة	Addressing	عنونة
Abstraction	تجريد	Adjacency	تجاور
Accelerator	مسرّع	Adjacent	مجاور
Accent	حركة	Adjust	ضبط
Accept	قبول	Admin	مدير
Acceptance testing	اختبار القبول	Administration	إدارة
Access	نفاذ	Administrative	إداري
Access control list	قائمة التحكم بالنفاذ	Administrator	مدير
Access level	مستوى النفاذ	Advance	تقدم
Access memory	ذاكرة النفاذ	Advanced	متقدم
Access point	نقطة العبور	Affix	زائدة
Accessibility	إتاحة	Agenda	مفكرة
Accessible	متاح	Agent	مفوض
Accessory	كإلي	Aggregate	مجمل
Account	حساب	Aggregate type	نوع مجمل
Accounting management	تسيير الحسابات	Aggregation	تجميع
Accumulator	مركم	Aggregator	مجمع
Accuracy	دقة	Aging	تقادم
Acknowledgment	عرفان :: شكر	Agree	موافق
Acquire	اكتساب	Agreement	اتفاق
Action	إجراء	Airbrush	مرذاذ صباغة
Activate	تنشيط , تفعيل	Alarm	منبه
Active	نشيط	Alarm clock	منبه
Activity	نشاط	Aleph	ألف
		Alert	تنبيه , إنذار

Alert box	حوار التنبيه	Antialiasing	إزالة التسنن
Algebraic data type	نوع بيانات جبري	Antisymmetric	لا متماثل
Algebraic structure	بنية جبرية	Antivirus	مضاد فيروسات
Algorism	خوارزمية	Antivirus software	برنامج مضاد للفيروسات
Algorithm	خوارزمية	Anytime algorithm	خوارزمية لا وقتية
Alias	كنية	API	واجهة برمجة التطبيقات
Aliasing	تسنن	Apostrophe	فاصلة عليا
Aliasing bug	خلل تسنن	Appear	ظهور
Align	محاذاة	Append	إلحاق
Alignment	محاذاة	Applet	بريمج
Allow	سماع	Application	تطبيق
Alpha	ألفا	Application Launcher	مشغل التطبيق
Alpha channel	قناة ألفا	Apply	تطبيق
Alphanumeric	أبجدي عددي	Appointment	موعد
ALSA	بنية لينكس الصوتية المتقدمة	Approval	إقرار
Alter	تغيير	Approve	إقرار
Alteration	تغيير	Approved	مصادق عليه
Alternating	تناوبي	Approximate	تقريبي
Alternative	بديل	Approximation algorithm	خوارزمية تقريب
Amount	كمية	Arbitrary	كيفي
Amper	أمبير	Arc	قوس
Amplify	تضخيم	Architecture	بنية
Amplitude	سعة	Archive	أرشفة
Analog	نظير	Archive site	موقع أرشيفي
Analogue computer	حاسوب تماثلي	Archiving	أرشفة
Analysis	تحليل	Area	منطقة
Anchor	مربط	Area grid	مربعات المساحة
Anchoring	إرساء	Arena	حلبة
AND	و	Argument	مُعطى
Angle	زاوية	Arity	رتبية
Angle bracket	مكسورة	Arrange	ترتيب
Animate	تحريك	Arrangement	ترتيبية
Animation	تحريك	Array	مصفوفة
Annotate	تعليق	Arrow	سهم
Annotation	تعليق :: حاشية	Arrow key	مفتاح السهم
Announce	إعلان	Arrowhead	رأس سهم
Announcement	إعلان	Article	مقالة
Anonymous	مجهول الاسم	Artificial intelligence	ذكاء اصطناعي
Answer mode	نمط الإجابة	Artificial neural network	شبكة عصبية اصطناعية
Anti virus	مضاد فيروسات	Ascender	صاعد
Anti-aliasing	إزالة التسنن		

Ascending	تصاعدي	Autoconfiguration	ضبط آلي
Ascending order	ترتيب تصاعدي	Autodetect	كشف آلي
Ascii	أسكي	Autofill	ملء آلي
Aspect	مظهر	Autoloader	محمل آلي
Aspect ratio	نسبة باعية	Automata theory	نظرية الآلات الذاتية التشغيل
Aspect-oriented programming	برمجة موجهة بالمظاهر	Automated testing	اختبار آلي
Assembler	مُجمِع	Automatic	آلي
Assembly code	شفرة تجميع	Automatically	آليا
Assembly language	لغة تجميعية	Automation	تشغيل آلي
Assertion	توكيد	Automaton	مشتغل آلي
Asset management	تسيير الممتلكات	Autotrace	تتبع آلي
Assignment	إسناد	Auxiliary	إضافي
Assignment problem	مسألة تعيين (برمجة)	Auxiliary storage	تخزين إضافي
Assistant	مساعد	Availability	توفر
Associative array	مصنوفة ترابطية	Available	متوفر
Associative memory	ذاكرة ترابطية	Avatar	أفتار
Asymmetric	لامتناظر	Average	متوسط
Asymmetrical	لا تناظري	Average seek time	مدة بحث متوسطة
Asynchronous	لا تزامني	Away	غائب
Asynchronous logic	منطق لا تزامني	Away message	رسالة غياب
At sign	العلامة @	Axial	محوري
Atom	ذرة	Axiom	بديهية
Atomic	ذري	Axiomatic semantics	دلاليات بديهية
Attach	إرفاق	Axiomatic set theory	نظرية المجموعات البديهية
Attachment	مرفق	Axis	محور
Attempt	محاولة		
Attribute	خاصية		
Audio	سمعي	Babbleprint	بصمة منطوقة
Audiographic	سمعي تخطيطي	Back	رجوع
Audiographic teleconferencing	اجتماع سمعي تخطيطي عن بعد	Back door	مدخل سري للنظام
Audit	تدقيق	Back quote	فاصلة عليا مائلة
Authentication	استيثاق	Back-end	نهاية خلفية
Authentication ticket	قسمة استيثاق	Back-propagation	انتشار خلفي
Authenticity	صحة	Backbone	عماد
Author	مؤلف	Backbone site	موقع عمادي
Authorization	تصريح	Backend	متبى خلفي
Auto	آلي	Background	خلفية
Autocompletion	اتمام تلقائي	Background processing	معالجة في الخلفية
		Backport	حمل عكسي

B

Backronym	اسم موجز عكسيا	Bell curve	منحنى جرسى
Backside cache	مخبا خلفي	Benchmark	قياس الأداء
Backslash	خط مائل عكسي	Best effort	أفضل جهد (خدمة ...)
Backspace	فراغ للخلف	Beta	بيتا
Backtick	فاصلة عليا مائلة	Beta abstraction	تجريد بيتا
Backtracking	تتبع خلفي	Beta conversion	تحويل بيتا
Backup	احتياطي، نسخ احتياطي، نسخة احتياطية	Beta reduction	اختزال بيتا
Backup rotation	تعاقب احتياطي	Beta testing	اختبار بيتا
Backup software	برنامج احتياط	Beta version	إصدار بيتا
Backward analysis	تحليل إلى الخلف	Bibliography	المراجع
Backward chaining	صَند إلى الخلف	Bidi	ثنائية الاتجاه
Backward compatibility	توافق الإصدارات السابقة	Bidirectional printing	طباعة ثنائية الاتجاه
Backward compatible	متوافق خلفيا	Big-endian	طرفي-كبير
Balance	توازن	Bijection	تقابل
Bandwidth	حيز النطاق	Bilinear patch	رقعة ثنائية
Banner	لافتة	Binary	ثنائي
Bar	شريط	Binary coded decimal	عشري مرمر ثنائي
Base	أساس :: قاعدة	Binary exponential backoff	رقود أسّي ثنائي
Base class	صنف أساسي	Binary large object	كائن ثنائي ضخم
Base memory	ذاكرة أساسية	Binary package	حزمة ثنائية
Baseband	نطاق أساسي	Binary search	بحث ثنائي
Baseline	خط أساسي	Binary tree	شجرة ثنائية
Basename	اسم أساسي	Bind	ربط
Batch	دفعة	Binding handle	مقبض ارتباط
Batch file	ملف الدفوعات	Binding-time analysis	تحليل وقت الارتباط
Batch processing	معالجة بالدفوعات	Bipolar	ثنائي القطب
Batcher	معالج دفوعات	Bit	بِتة :: ثنائية :: ذرة
Batching	تدفيع	Bit block transfer	نقل كتلة بت
Battery	بطارية	Bit depth	عمق البت
Baud	بود	Bit gravity	جاذبية البت
Baud rate	معدل البود	Bit mask	قناع البت
Bay	فتحة	Bit pattern	متسلسلة ثنائية
Beam search	بحث دعاميع	Bit plane	مسطح ثنائية
Beamer	باث	Bit rate	معدل البت
Beep	صفير	Bit slice	شريحة ثنائيات
Beeper	مصفر	Bit string	سلسلة ثنائيات
Behavior	سلوك	Bitmap	خارطة ثنائية
Bell	جرس	Bitmap display	عرض نقطي
		Bitmap font	خط نقطي

Bitwise	بتي	Boundary scan	مسح حدودي
Blank	فراغ، فراغ	Bounded	مُتَنَاه، مُحَدُود
Blending	مرج	Bounding box	مربع إحاطة
Blink	وميض	Box	مربع، صندوق
Blinking cursor	مؤشر نابض	Boxed comment	تعليق مربع
Block	صد :: حظر :: كتلة	Brace	حاصرة
Block (unit)	كتلة	Bracket	قوس
Block (verb)	تجميد	Bracket abstraction	تجريد الأقواس
Block-structured	ذو بنية مُكَل	Braille	برايل
Blocked	ممنوع	Branch	فرع
Blocked record	تسجيلية مكتملة	Branch coverage testing	اختبار تغطية التفرع
Blog	مدونة	Branch delay slot	فتحة تمهيل التفرع
Blur	ضبابية (رسم) :: عدم وضوح	Branch prediction	توقع التفرع
Blur image	صورة غائمة	Breadth-first search	البحث بالعرض أولاً
Board	لوحة	Break	كسر
Body	متن	Break (program)	انقطاع
Bold	تخين	Break point	نقطة انقطاع، نقطة كسر
Book	كتاب	Break statement	عبارة انقطاع
Book mark	علامة موقع	Breakpoint	نقطة المقاطعة
Bookmark	علامة	Bricks	طوب
Boolean	منطقي	Bridge	جسر
Boot	إقلاع	Bridge (noun)	جسر
Boot block	كتلة إقلاع	Bridge (verb)	جسر
Boot image	صورة إقلاع	Briefcase	حقية
Boot loader	محمل الإقلاع	Brightness	السطوع
Boot server	خادم إقلاع	Broadband	نطاق ترددي واسع، نطاق واسع
Boot virus	فايروس إقلاع	Broadcast	بث
Bootling	إقلاع	Broadcast quality video	مرئية ذات جودة إذاعية
Bootloader	محمل إقلاع	Brochure	كتيب :: كراسة
Bootrom	ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)	Broken	معطوب، مكسور
Bootstrap	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر	Broken line	خط مقطوع
Bootstrap loader	محمل إقلاع	Browse	تصفح
Border	حد	Browser	متصفح
Bot	آلي	Brush	فرشاة
Bottom	أسفل	Brute force	قوة قاسية
Bounce	يرتد	Brute force attack	هجوم بالقوة القاسية
Bounce message	رسالة وُثوب	Buddy	صاحب
Bound	مُقيد	Buffer	صوان
		Buffer overflow	طوفان الصوان

Bug	علّة	Cache block	كلمة مخبأ
Bug fix	إصلاح خلل	Cache coherency	تماسك مخبأ
Bug fix release	إصدار مصلح	Cache conflict	تعارض في مخبأ
Bug tracking system	نظام متابعة خلال	Cache consistency	تماسك مخبأ
Build	بناء	Cache controller	متحكم مخبأ
Built-in	مضمن	Cache hit	إصابة مخبأ
Bullet	كرية تعداد، رصاصة	Cache line	سطر مخبأ
Bulletin Board	ساحة نقاش	Cache memory	مخبأ
Bulletin board system	نظام لوحة النشرات	Cache miss	إخطاء مخبأ
Bus	ناقل	Caching	تخزين مؤقت
Bus arbitration	حكم النواقل	Caching server	خادم خبء، خادم نخبة
Bus cycle	دورة نواقل	Caching-only	خبء فقط
Bus device	جهاز ناقل	Calculate	حساب
Bus error	خطأ ناقل	Calculation	حساب
Bus master	رئيس نواقل	Calculator	حاسبة
Bus mastering	رئاسة نواقل	Calendar	تقويم
Bus network	شبكة مسرورية، شبكة خطية	Call-by-name	نداء بالاسم
Bus priority	أولوية نواقل	Call-by-need	نداء بالحاجة
Bus request	طلب ناقل	Call-by-reference	نداء بالمرجع
Bus sizing	تحجيم نواقل	Call-by-value	نداء بالقيمة
Bus watcher	مراقب الناقل	Call-by-value-result	نداء بنتيجة القيمة
Business to business	مناجرة بين عمل وعمل	Call-with-current-continuation	نداء بالموصلة الحالية
Busy	مشغول	Callback	رد نداء (نظام)
Button	زر	Callee	منادى
Button binding	ربط أزرار	Calling convention	اتفاق نداء
Buzz	بزز	Callout	نداء
Bypass	تجاوز	Camera	كامرة
Byte	بايت :: جزئ	Cancel	إلغاء
Byte addressing	عنوان ثمانية	Candidate key	مفتاح مرشح
Byte compiler	مترجم شفرة ثمانية	Canonical	قانوني
Byte order	ترتيب ثمانية	Canonical name	اسم متعارف عليه
Byte-code	شفرة ثمانية	Canonicity	قانونية
Byte-code compiler	مترجم شفرة ثمانية	Canvas	رقعة (الرسم)
Byte-code interpreter	مؤول شفرة ثمانية	Capability	قدرة
C		Capacity	سعة
C	سي	Caption	شرح لوحة
Cable	كبل	Capture	التقاط
Cable modem	كبل المودم	Captured image	صورة ملتقطة

Card	بطاقة	Centered	مُوسَط
Card cage	قنص بطاقات	Centimeter	سنتيمتر
Card slot	فتحة بطاقات	Central arbiter	حَكْم مركزي REMOVE
Cardinal number	عدد أصلي	Central office	مكتب مركزي
Cardinality	رئيسي	Central processing unit	وحدة المعالجة المركزية
Caret	قبعة	Centum call second	مئة ثانية اتصال
Carriage return	رجوع إلى السطر، مُرجع إلى السطر (محرف)	Cepstrum	سبستروم
Carrier	حامل، ناقل	Certificate	شهادة
Carrier scanner	ماسحة حوامل	Certify	إشهاد
Carrier signal	إشارة حاملة	Chad	فتات
Cartesian coordinates	إحداثيات ديكارتية	Chad box	صندوق فتات
Cartesian product	جداء ديكارتي	Chain	سلسلة، قيد
Cascade	تتالي	Change	تغيير
Cascaded list	قائمة مدرجة	Change management	إدارة التغيير
Case	حالة	Changeover	استعداد للتغيير
Case (font)	كبر (حروف)، حالة (الحرف)	Channel	قناة
Case based reasoning	تفكير مبنٍ على الأمثلة	Channel service unit	وحدة خدمية قنوية
Case insensitive	غير متأثر بكبر الحروف	Chaos	شواش
Case Sensitive	حساس لحالة الحرف	Chapter	فصل
Case sensitivity	تأثر بكبر الحروف	Char	محرف
Case statement	عبارة حالة	Char cell	خلية محرف
Case-sensitive	مميز لحالة الأحرف	Character	محرف
Catalog	تكالوج، مسرد	Character device	جهاز محرفي
Catch-all-entry	قبض كل المداخل	Character encoding	ترميز الأحرف
Categories	تصنيفات	Character encoding scheme	مخطط ترميز محارف
Category	فئة	Character graphic	رسم محرفي
Cathode ray tube	أنبوب حزمات كاثودي	Character key	مفتاح محرفي
Cationic cocktail	محلول كاتيوني	Character map	خريطة الأحرف
Cause-effect graphing	تخطيط سببي مسبي	Character repertoire	مسرد محارف
CC	(١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسخة؛ (٣) يناسخ	Character set	مجموعة أحرف
CDE panel	لوحة تحكم CDE	Character set identifier	مُعرِّف طقم محارف
Cell	خلية	Character string	سلسلة محارف
Cell encoding	ترميز الخلايا	Characteristic function	دالة مميزة
Cellphone	هاتف خلوي	Charityware	برنامج خيري
Cellular	خلوي	Charmap	خارطة محارف
Cellular automata	مشتغلات آلية خلوية	Charset	طقم محارف
Cellular automaton	مشتغل آلي خلوي	Chart	خُطاطة، رسم بياني
Cellular multiprocessing	معالجة متعددة خلوية	Chase pointers	مؤشر تقصص SINGULAR
		Chat	درشة

Chat room	غرفة دردشة	Clause	بند
Chat script	مخطوط محادثة	Clean	تنظيف، نظيف
Check	فحص :: تأكد	Clear	محو
Check bit	بت الفحص	Click	نقر
Check box	صندوق تأشير	Click (noun)	نقرة
Checkbox	خانة تأشير	Click (verb)	نقر
Checkbox menu	قائمة خيارات مربع تأشير	Client	عميل
Checkout	سحب	Client-server	عميل وخادوم
Checkpoint	نقطة التحقق	Client-server model	نموذج عميل وخادم
Checksum	تدقيق المجموع	Client-side	من جهة العميل
Child	بنوي	Clip art	قصاصة
Child directory	دليل بنوي	Clip board	لوحة قصاصات
Child process	عملية بنوية	Clip list	قائمة قصاصات
Child record	تسجيلية بنوية	Clip mask	قناع قصاصة
Child status	حالة بنوية	Clipart	قصاصة فنية
Child structure	بنية بنوية	Clipboard	حافظة
Child version	نسخة بنوية	Clock	ساعة
Child window	إطار فرعي	Clock rate	سرعة ساعة
Chip	رقاقة [رقاقات]	Clock speed	سرعة الميقاتية
Chip box	صندوق فتات	Clone	مستنسخ، استنساخ
Chip set	مجموعة شرائح	Clone device	جهاز مستنسخ
Choice	اختيار	Close	إغلاق
Choose	اختيار	Close routine	وتيرة إغلاق
Chromatic number	عدد لوني	Closed set	مجموعة مغلقة
Chrominance	الكروماتية	Closed surface	مساحة مغلقة
Cipher	شيفرة	Closed term	حد مغلق
Ciphertext	نص مشفر	Closure	إغلاق
Circle	دائرة	Clover key	مفتاح نفل
Circuit	دائرة	Clumsy	طائش
Circuit switched	دوري الإبدال	Cluster	خصلة، عنقود
Circular buffer	مخفظ دوري	Cluster file	ملف حشد
Circumflex	قبعة	Cluster member	عضو حشد
Class	صنف	Cluster node	عقدة خصلة، عقدة عنقود
Class hierarchy	سلالة أصناف	Cluster-transport	نقل حشد
Class library	مكتبة أصناف	Clustering	حشد
Class method	طريقة صنفية	Coarse grain	حب خشن
Class variable	متغير صنف	Coax	كبل متحد المحور
Classic	تقليدي، اعتيادي	Coaxial	متحد المحور
Classical logic	منطق تقليدي	Coaxial cable	موصل محوري
Classification	تصنيف	Cocktail shaker sort	فرز خلط
Classify	تصنيف	Code (program)	شفرة

Code (symbol)	رمز	Comma separated values	قيم مفصولة بفواصل
Code management	تسيير شفرة	Command	أمر
Code position	موضع رمز	Command button	زر أمر
Code segment	قطعة شفرة	Command interpreter	مؤول أوامر
Code violation	خرق (قواعد) الرماز	Command key	مفتاح أمر
Code walk	مراجعة شفرة	Command line	سطر الأوامر
Codebase	قاعدة شفرة	Command line interface	واجهة سطر الأوامر
Codec	مرماز	Command line option	خيار سطر أوامر
Coded character set	طقم محارف مرّمز	Command line options	خيارات سطر الأوامر
Coefficient	معامل	Command Prompt	محث أوامر
Cognitive architecture	عمارة إدراكية	Command-line interpreter	مؤول سطر أوامر
Collaboration	تعاون	Comment	تعليق
Collapse	طي	Comment out	إزالة تعليق
Collate	رزم	Commercial a	علامة عند
Collect	التقاط	Commit	إيداع
Collection	مجموعة	Common	شائع
Collision	تصادم	Common carrier	حامل اعتيادي
Collision detection	كشف تصادمات	Common factor	عامل مشترك
Colocation	توصيل شبكي	Common properties	خصائص عامة
Colon	نقطتان	Communication	تواصل
Colophon	حرد المتن	Communication system	نظام اتصال
Color	لون	Compact	مدمج
Color chooser	مخّير ألوان	Compact disc	قرص مدمج
Color map	مخطط الألوان	Compaction	ضغط
Color model	نموذج ألوان	Compactness preserving	حفظ تضام
Color saturation	إشباع ألوان	Company	الشركة
Colormap	مخطط ألوان	Compare	مقارنة
Colour	لون	Compatibility	توافق
Colour depth	عمق ألوان	Compatible	متوافق
Colour look-up table	جدول بحث عن الألوان	Compilation	تصريف
Colour model	نموذج ألوان	Compile	تصريف
Colour palette	لوحة ألوان	Compiler	مصرف
Column	عمود	Compiler compiler	مترجم مترجم
Combination	تجميعة	Complement	تكملة
Combinator	دالة توافقية	Complete	تام
Combinatory logic	منطق توافقي	Complete graph	تخطيطة كاملة
Combo box	مربع تحرير وسرد	Complete inference system	نظام استنباط كامل
Combobox	مربع مركب	Complete metric space	فضاء متري كامل
Comma	فاصلة		

Complete partial ordering	ترتيب جزئي كامل	Computer program	برنامج حاسوب
Complete theory	نظرية كمول	Computer security	أمن الكمبيوتر
Complete unification	توحيد كامل	Computer virus	فيروس حاسوبي
Completeness	كمول	Computer vision	بصر حاسوبي
Complex number	عدد مركب	Computer-generated imagery	تصوير مولد بالحاسوب
Complex programmable logic device	جهاز منطقي معقد قابلة للترجمة	Computing	حوسبة
Complexity	تعقد	Computron	حاسوبون
Complexity analysis	تحليل تعقد	Concatenate	لم
Complexity class	صنف تعقد	Concatenated key	مفتاح ملهوم
Complexity measure	قياس تعقد	Concentrator	مرکز
Component	مكون	Conceptualisation	مفهمة
Component architecture	عمارة مكونية	Concrete class	فئة محددة
Component based development	تطوير مبن على المكونات	Concrete syntax	نحو مادي
Compose	تركيب	Concurrency	تزامن
Composition	تركيب	Concurrent	مترافق، مترافق
Compound command	أمر مركب	Concurrent processing	معالجة منافسة
Compound key	مفتاح مركب	Condense	تكثيف
Compress	ضغط	Condensed	مكثف، موجز
Compressed	مضغوط	Condition out	تفريغ شرط
Compressed video	مرئية مضغوطة	Conduit	مجري
Compressibility factor	عامل الإنضغاط	Cone	مخروط
Compression	ضغط	Confidence test	اختبار ثقة
Computability theory	نظرية تحسب	Confidential	سري
Computable	قابل للتحسب	Configuration	تضبيط
Computational molecular biology	بيولوجيا جزيئية حاسوبية	Configuration item	عنصر تشكيل
Computational organochemistry	كيمياء عضوية حاسوبية	Configuration programming	برمجة تشكيل
Compute	حساب	Configure	ضبط
Compute server	خادم حساب	Confirm	تأكيد
Computer	حاسوب	Confirmation	تأكيد
Computer cluster	عنقود حاسوبي	Conflict	تضارب، تناقض
Computer cookie	حلوى حاسوب	Congestion	احتقان
Computer ethics	أخلاقيات حاسوب	Conjunction	اقتران
Computer language	لغة الحاسوب	Connect	اتصال
Computer law	قانون حاسوب	Connected graph	مبيان متصل
Computer literacy	إلمام بالحاسوب	Connected subgraph	مبيان فرعي متصل
Computer network	شبكة حواسب	Connection	اتصال
		Connection pool	مجمع اتصالات
		Connection-oriented	موجه بالاتصال
		Connection-oriented network service	خدمة شبكية موجهة بالاتصال

Connectionless protocol	ميفاق بدون اتصال	Continuation	استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Connective	رابط، إتصالي	Continuation passing style	أسلوب تمرير متابعة
Conservative evaluation	تقييم محافظ	Continue	استمرار
Console	كونسول	Continuous	مستمر، متصل (دالة، خط)، متواصل
Consolidate	توطيد، تدعيم	Continuous function	دالة متصلة
Constant	ثابت	Continuous wave	موجة متصلة
Constant angular velocity	سرعة زاوية ثابتة	Contour	محيط
Constant applicative form	شكل تطبيقي ثابت	Contract programmer	مبرمج تحت عقد
Constant folding	طي ثابت	Contraction	تقليص
Constant linear velocity	سرعة خطية ثابتة	Contrast	تباين
Constraint	قيد، قسر	Contribution	مساهمة
Constraint functional programming	برمجة وظيفية قيدية	Contributor	مساهم
Constraint satisfaction	إرضاء قيود	Control	تحكم
Constructed type	نوع مبني	Control code	رمز تحكم
Constructive	بنائي	Control file	ملف تحكم
Constructive solid geometry	هندسة صلبة بنائية	Control point	نقطة التحكم
Constructor	باني	Control structure	بنية تحكم
Consultant	مستشار	Control unit	وحدة تحكم
Contact	مراسل	Controller	متحكم
Contact (noun)	معرفة	Conventional memory	ذاكرة اصطلاحية
Contact (verb)	اتصال	Converge	يحتشد
Container	حاوية	Convergence	إحتشاد
Container class	صنف واء	Conversation	محادثة
Content	محتوى	Converse	تحويل، عكس (منطق)
Content addressable memory	ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد	Conversion	تحويل
Content-based information retrieval	سحب معلومات مبن على المحتوى	Conversion to iteration	تحويل إلى التكرار
Contention slot	مهلة تنازع	Convert	تحويل
Context	سياق	Converting	تحويل
Context clash	تعارض سياق	Cookie	كعكة
Context object	كائن سياق	Cooperative	جماعي
Context operator	عامل سياق	Cooperative multitasking	تعدد المهام التعاوني
Context switch	تبديل سياق	Coordinate	تنسيق
Context-free	مستقل عن السياق	Coordination language	لغة تنسيق
Context-free grammar	نحو مستقل عن السياق	Coprocessor	معالج مساعد
Context-sensitive	متأثر بالسياق	Coproduct	منتوج جانبي
Context-sensitive menu	قائمة خيارات متأثرة بالسياق	Copy	ينسخ
Contextual menu	قائمة خيارات سياقية	Copy (noun)	نسخ
		Copy (verb)	نسخة

Copy and paste	إنسخ وألصق	Critical section	جزء حرج
Copy left	النسخ للجميع	Cron	الدورية
Copy protection	حماية النسخ، حماية من النسخ	Crop	اقتصاص
Copyright	حقوق النشر، محفوظ الحقوق	Cross-fading	خفوت
Copyrighted	محفوظ الحقوق	Cross-over	معبّر
CORBA	كوربا	Cross-platform	متعدد المنصات
Core	لب	Cross-reference	إحالة
Core class	فئة باطنية	Crossed	تصالب، تقاطع
Core dump	تفريغ الباطن	Crypt	تشفير
Core file	ملف باطني	Cryptanalysis	تحليل التعمية
Corner	زاوية	Cryptography	علم التعمية
Corpus	مكّنز	Cryptology	علم التشفير
Correct	صحيح	CSS	CSS
Correlation	تعالق	Ctrl	Ctrl
Correspondence	تلاؤم	Cube	مكعب
Correspondent	موائم، متوائم	Cumulative	تراكمي
Corrupt	فاسد	Current	حالي
Cos	جتا	Current directory	الدليل الحالي
Cost	كلفة	Current session	الجلسة الحالية
Count	تعداد	Current working	الأعمال الجارية، الأشغال الجارية
Countable	قابل للتعداد	Cursor	مؤشر (الفأرة)
Counted	معدود	Cursor plane	سطح المنزلق
Counting records	تسجيلات العد	Curve	منحنية
Country code	رمز البلد	Custom	مخصص
CPU	معالج	Custom window	النافذة الإصطلاحية
Crash	انهيار	Customization	تخصيص
Crash dump	تفريغ انهيار	Cut	قص
Crawler	زاحف، داب	Cut and paste	قص والاصق
Create	إنشاء	Cut buffer	صوان القص
Creation	إنشاء	Cybernetics	التحكم الآلي
Credential	إعتماد	Cycle	دورة
Credential cache	خاوية اعتمادية	Cycle of reincarnation	دورة التناسخ
Credits	إشادات	Cyclic redundancy check	تدقيق دوري عن الأخطاء
Creeping featurism	إسهال الميزات	Cylinder	اسطوانة
Crisp	متقصف		
Criteria	معيّار		
Criteria range	مجال المواصفات		
Criterion	محك	Daisy chain	سلسلة تعاقبية
Critical error	خطأ حرج	Damage	ضرر
		Dangling pointer	مؤشر مدلى

D

Dash	شَرطَة	Data unit	وحدة بيانات
Data	بيانات	Data warehouse	مخزن معطيات
Data abstraction	تجريد البيانات	Data warehousing	خزن المعطيات
Data acquisition	تحصيل (استحصال) معطيات	Database	قاعدة بيانات
Data bus	ناقل البيانات	Database administrator	مدير قاعدة معطيات
Data channel	قناة البيانات	Database analyst	محلل قاعدة معطيات
Data communications analyst	محلل مواصلات المعطيات	Database machine	مكنة قاعدة معطيات
Data compression	ضغط بيانات	Database management system	نظام تدبير قاعدة المعطيات
Data dictionary	قاموس بيانات	Database manager	مدير قاعدة بيانات
Data dictionary file	ملف قاموس بيانات	Database query language	لغة استعلام قواعد البيانات
Data driven	مُساق من البيانات	Database server	خادم قاعدة معطيات
Data flow	تدفق البيانات	Datacenter manager	مدير مركز البيانات
Data flow analysis	تحليل تدفق بيانات	Dataflow	تدفق بيانات
Data flow diagram	مخطّط تدفق البيانات	Dataless client	زبون خالي من المعطيات
Data fork	تشعب معطيات	Dataless management utility	منفعة تدبير خالية من المعطيات
Data frame	إطار قاعدة معطيات	Datatype definition	تعريف نوع المعطيات
Data glove	قفاز بيانات	Date	تاريخ
Data hierarchy	هرمية البيانات	Datum	معطى
Data link layer	طبقة وصل المعطيات	Daughter	سليلة
Data link level	مستوى وصل المعطيات	Daughterboard	لوحة سليلة
Data logger	مسجل بيانات	Daughtercard	بطاقة سليلة
Data mart	سوق قاعدة معطيات	Day	يوم
Data mining	أستغلال البيانات	Day mode	نهاري النمط
Data model	نموذج المعطيات	De facto standard	معيّار فعلي، معيار واقعي
Data modeling	نمذجة المعطيات	Deactivate	بطل
Data modelling	نمذجة المعطيات	Dead	عاطل، ميت
Data packet	رزمة بيانات	Deadlock	أزمة، مأزق
Data path	مسار بيانات	Dealer	متجر
Data processing	معالجة البيانات	Debianize	دبينة
Data rate	معدل نقل البيانات	Debug	تنقيح
Data segment	قطعة بيانات	Debugger	منقح
Data service	خدمة بيانات	Decay	تضاؤل
Data service unit	وحدة خدمة البيانات	Decimal	عشري
Data set	مجموعة بيانات	Decimal point	فاصل عشري
Data set organization	تنظيم مجموعة البيانات	Decision problem	مشكلة قرار
Data structure	بنية البيانات	Decision support	دعم قرار
Data transfer bus	مسرى نقل المعطيات		
Data transfer rate	معدل نقل البيانات		
Data type	نوع البيانات		

Decision support database	قاعدة بيانات دعم القرار، قاعدة معلومات دعم القرار	Demand	الضرورة، المطلوب
Decision theory	نظرية القرار	Demand driven	منساق بالضرورة
Declaration	إبلاغ، علانية	Demand paged	صفحي الضرورة
Declarative language	لغة تفريرية	Demo	عرض
Declare	إدلاء، إعلان	Demo mode	نمط العرض التوضيحي
Decode	فك ترميز	Demo version	اصدارة العرض التوضيحي
Decompress	فك ضغط	Demodulate	فك الترميم، كشف الترميم
Decorative	زخرفي	Demodulation	كشف الترميم
Decrease	تخفيض، تخفيف، تقليل	Demote	حط من الرتبة
Decrypt	فك التعمية	Denominator	قاسم
Decryption	فك تشفير	Deny	رفض
Dedicated line	خط مكرس	Dependence	تبعية، ارتباط
Deductive database	قاعدة معطيات إستنتاجية	Dependency	اعتمادية
Deductive tableau	لوحة إستنتاجي	Deprecate	أدان
Deep	غميقي	Deprecated	مهجور
Default	مبدئي	Deprecation	إدانة
Defect	عيب	Depth	عمق
Defect analysis	تحليل العلة	Depth-first search	البحث بالعمق أولاً
Defect density	كثافة العلل	Derivative	مشتق
Deferral	إرجاء	Derived	مشتق
Define	تعريف، تحديد	Derived class	فئة مشتقة
Definition	تعريف	Derived type	نوع مشتق
Deflate	منكمش	Descender	مخسوف، هابط
Deflate compression	ضغط منكمش	Descending	تناقصي
Deforestation	إجتثاث الغابة، إزالة الغابة	Descending sort	ترتيب تنازلي
Defragment	إزالة التشظية	Description	الوصف
Defunct process	إجراء ميت، إجراء فان	Descriptor	واصف
Degree	درجة	Deselect	عدم انتقاء
Degrees	درجات	Design	تصميم
Degrees of freedom	درجات الحرية	Desk	منضدة، مكتب
Deinstallation	إزالة التثبيت، فك التثبيت	Desk check	فحص مكثي
Delay	مهلة، تأخير	Deskside	جانب المنضدة، جانب المكتب
Delegation	بعثة، نيابة	Desktop	سطح مكتب
Delete	حذف	Desktop background	خلفية سطح المكتب
Deletion	حذف	Desktop database	قاعدة بيانات سطح المكتب
Delimiter	محد	Desktop environment	محيط سطح المكتب
Deliverable	مستلم	Desktop publisher	محرف سطح المكتب
Delivery	تسليم	Desktop publishing	نشر عبر سطح المكتب
Delta	دال		

Destination	مقصد	Digest	خلاصة
Destroy	تدمير	Digit	رقم
Destructor	مبيد، متلف	Digital	رقمي
Detach	نزع	Digital audio	صوت رقمي
Detail	تفاصيل	Digital camera	كمرة رقمية، آلة تصوير رقمية
Detect	كشف	Digital carrier	حامل رقمي، ناقل رقمي
Detection	اكتشاف	Digital certificate	شهادة رقمية
Detective	كاشف	Digital computer	حاسوب رقمي
Develop	طور	Digital electronics	ألكترونيات رقمية
Developement	تطوير	Digital envelope	ظرف رقمي
Developer	مطور	Digital image	صورة رقمية
Development	تطوير	Digital logic	منطق الرقمنة
Development environment	محيط التطوير	Digital service unit	وحدة الخدمة الرقمية
Device	جهاز	Digital signature	توقيع رقمي
Device group	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات	Digital versatile disc	قرص رقمي بارع
Device name	اسم الجهاز	Digitize	رقمنة
Device number	رقم الجهاز	Digits	ارقام
Device-dependent	خاص للتهيئة	Dimension	بعد، قياس
Device-independent	إستقلالي من التهيئة	Dimensioning	تعريف أو تثبيت الأبعاد
Diagonal	قطري	Dingbat	محرف تزييني
Diagonal line	خط قطري	Diode	صمام ثنائي
Diagram	خطاطة	Direct graphic	رسومات مباشرة، بيانات مباشرة
Dial	هاتف	Direct mapped cache	خابية مباشرة التخطيط
Dial-up	طلب هاتفي	Direct memory	ذاكرة مباشرة
Dial-up login	ولوج هتفي	Directed graph	مخطوط موجه
Dialog	حوار	Directed set	زمرة موجهة
Dialog box	مربع حوار	Direction	اتجاه
Dialout Device	جهاز الإدخال	Directive	أمر توجيهي
Dialup	مهاجمة، هاتفي	Directory	دليل
Diameter	قطر	Directory service	خدمة الدليل، خدمة المجلد
Diamond	الماس	Directory stack	رُكام الدليل، ركام المجلد، تكوم الدليل
Diamond key	مفتاح ماسي	Dirty	وسخ، بذيء
Dictate	يفرض	Disable	تعطيل
Dictionary	قاموس	Disassemble	فك، إخلع
Difference	فارق، خلاف	Disassembly	فك، خلع
Difference equation	معادلة فارق	Disc	قرص
Differential	تفاضلي	Discard	نبذ
Differential backup	نسخ احتياطي تفاضلي		
Differential line	خط تفاضلي		

Disclaimer	إخلاء مسؤولية	Distributed systems	الأنظمة الموزعة
Disconnect	قطع اتصال	Distribution	توزيع
Disconnected	مخلوع، مفكك، مقطوع	Distribution list	قائمة التوزيع
Discrete	منفصل، متقطع	Distributive lattice	شابلك توزيعي، عريش توزيعي
Discrete Fourier transform	تحويل "فورييه" المتقطعة	Distributor	موزع
Discriminated union	إتحاد متقطع	Dither	تظليل وهمي
Discussion	حوار	Dithering	ثبات الألوان
Discussion group	مجموعة تبادل، مجموعة تناقش	Divergence	إنفراج، تباعد، إنفراج
Disjoint union	إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع المنفصل	Divergent	تباعدي، إنفراجي
Disk	قرص	Divide	قسمة
Disk array	رصف أقراص	Dividend	مقسوم، ربح السهم
Disk controller	مراقب القرص	Division	قسمة
Disk device group	مجموعة أداة القرص	Division by zero	قسمة على صفر
Disk drive	محرك أقراص	Divisor	قاسم
Disk duplexing	ثنائية القرص	DMA	دي.ام.أيه
Disk mirroring	مراوية القرص	Do loop	حلقة التكرار
Disk operating system	نظام تشغيل من القرص	Docbook	كتاب التوثيق
Disk path	مسار قرص	Dock	إرساء
Diskette	قرص مرن	Docking station	قاعدة تركيب
Diskfull client	زبون مليء القرص	Document	مستند
Diskless client	زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص	Documentation	توثيق
Dismiss	عزل، إبعاد	Documentor	موثق
Dispatch	إيفاد	Dollar	دولار
Display	عرض	Domain	نطاق
Display device	جهاز العرض	Domain address	عنوان المجال، عنوان الحقل
Display report	اعرض التقرير	Domain architecture	عمارة المجال
Display terminal	مطراف عرض	Domain engineering	هندسة المجال
Dissertation	أطروحة، مبحث	Domain maturity	نضج المجال
Dissipation	تبدد	Domain name	اسم المجال
Dissolve	إذابة	Domain name	أختيار المجال
Distance	فارق، فاصل، مسافة	Domain selection	نظرية مجال
Distinct	مميز	Domain theory	لغة مجال محدد
Distort	تشويه، التواء	Domain-specific language	نقطة
Distribute	وزع	Dot	عنوان نقطي، عنوان نقطية
Distributed	موزع	Dot address	ملف نقطي
Distributed database	قاعدة بيانات موزعة	Dot file	طابعة مصفوفة النقاط
Distributed file	ملف موزع	Dot matrix printer	تنويت نقطي
Distributed memory	ذاكرة موزعة	Dot notation	خطوة النقطة
Distributed system	نظام موزع	Dot pitch	منقط
		Dotted	

Double	مضاعف	Duplex	مزدوج
Double click	نقرتان	Duplicate	مكرر
Double density	كثافة مزدوجة	Duplicate...	استنساخ...
Double quote	علامة إقتباس مزدوجة	Duration	مدة، دوام
Double-click	ينقر مزدوجا	Dynamic	حركي
Double-duplex	مشوي مزدوج	Dynamic analysis	تحليل دينامي
Double-ended queue	طابور ذو نهايتين، صف ذو نهايتين	Dynamic database management system	نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Double-precision	مزدوج الدقة	Dynamic routing	توجيه ديناميكي
Doubly linked list	قائمة موصولة من الطرفين	Dynamic translation	translated دينامية
Down	نزولاً	Dynamic typing	كتابة ديناميكية
Down-time	زمن إيقاف التشغيل	Dynamically typed	مكتوب ديناميكياً
Download	تنزيل		
Downtime	زمن التوقيف		
Dpi	نقطة في البوصة		
Draft	مسودة		
Drag	سحب	E-commerce	التجارة الالكترونية
Drag and drop	سحب وإفلات	E-mail	بريد الكتروني
Dragging	سحب، ساحب	E-Mail	بريد (إلكتروني)
Draw	رسم	E-mail address	عنوان بريد إلكتروني
Drawing	رسم	E-zine	e-zine
Drawing Area	منطقة الرسم	Earliest deadline first	الموعد الأقصى الأبرك أولاً
Drive	محرك أقراص	Echo	صدى
Driver	تعريف	Echo cancellation	إلغاء الصدى
Drop-down arrow	سهم منسدل، سهم إنسدال	Edge	حافة
Drop-down list	لائحة منسدلة، لائحة إنسدال	Edit	تحرير
Drop-down menu	قائمة منسدلة	Edition	تحرير، طبعة
Droplets	قطرات	Editor	محرر
Dry run	تشغيل إختباري	Editor panel	لوحة المحرر
Dual	مزدوج	Edu	تربوي/تعليمي
Dual boot	تشغيل مزدوج	Education	تربية
Dual head	مزدوج الرأس	Education contact	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي
Dual-homed	مثني المنزل	Edutainment	ترفيه تربوي
Dual-partition	ثنائي القسيمة	Effect	مؤثر، تأثير
Dual-stack	مزدوج الكومة، مزدوج الكدسة	Effective number of bits	عدد البت الفعال
Dumb	معتوه	Effects	مؤثرات
Dumb Terminal	مطراف معتوه	Efficiency	نجاعة
Dummy	دمية، أفتراضي، هامد	Eigenvalue	جذر مميز (ذاتي) لمصفوفة، قيمة ذاتية
Dump	طرح	Eigenvector	متجه مميز، متجه ذاتي
		Eigenvectort	أنظر Eigenvector

E

Eighty-twenty rule	قاعدة الثمانون-عشرون	End	ختام
Eject	أقذف	End of file	نهاية ملف
Electronic	إلكتروني	End-user	مستخدم نهائي
Electronic commerce	التجارة الإلكترونية	Endless	أبدى، لا نهائي
Electronic data interchange	تبادل بيانات إلكتروني	Endless loop	حلقة لا متناهية
Electronic funds transfer	نقل اموال إلكتروني	Endpoint	نقطة النهاية
Electronic funds transfer system	نظام نقل الاموال الاللكتروني	Engine	محرك
Electronic magazine	مجلة إلكترونية	Engineering	هندسة
Electronic mail	بريد إلكتروني	Enhanced parallel port	منفذ متوازي مسند
Electronic mail address	عنوان بريد إلكتروني	Enhancement	تحسين
Element	عنصر	Enlarge	تكبير
Elephant	فيل	Enlargement	إتفاح، تضخيم
Elite	لخية، أعيان، وجهاء	Enter	دخول
Ellipse	إهليج	Enterprise	(إقبال على) مشروع جديد
Ellipsoid	إهليلجي	Entertainment	ترفيه
Em	إم	Entity	كيان
Email	بريد إلكتروني	Entries	خانات
Email attachment	مرفق بريد إلكتروني	Entry	مدخل
Embed	تضمين	Enumerated type	نوع معدد
Embeddable	قابل للطمر، قابل للإنطمار	Enumeration	تعداد، إحصاء
Embedded	مضمن	Envelope	ظرف، غلاف
Embedded system	نظام مطمور	Environment	بيئة
Embedding	طمر، إنطمار	Environment variable	متغير بيئة
Emboss	مبرز، مجسم، مجسد	Ephemeral	موسمي
Emoticon	وجه تعبيرى	Ephemeral port	منفذ موسمي
Empty	فارغ	Epoch	تاريخ بدء الحساب
Emulate	محاكاة	Epsilon	إبسلون
Emulation	محاكاة	Equal	مساو، معادل
Emulator	محاكي	Equalizer	معادل
Enable	تفعيل	Equation	المعادلة
Enabling	فسح، تمكين	Equipment	معدات
Encapsulated Postscript	PostScript مغلف	Equivalence class	صنف مكافئة
Encapsulation	تغليف	Equivalence relation	علاقة التكافؤ
Enclosure	مغلف	Equivalent	مكافئ
Encode	يرمز، ترميز	Era	زمن
Encoder	أداة ترميز	Erase	مسح
Encoding	ترميز	Ergonomic	بيئيات العمل
Encrypt	تعمية	Error	خطأ
Encrypted	مشفر	Error correcting memory	ذاكرة مصححة الخطأ
		Error detection and correction	

Error handling	إكتشاف و تصحيح الأخطاء	Expansion slot	شُقب توسيع
Error indicator	معالجة الخطأ	Expect	إرتقب، توقع
Error message	مؤشر خطأ	Expected location	المكان المرتقب، الموقع المرتقب
Error recovery	رسالة خطأ	Expert system	نظام خبير
Escape	تصحيح بعد الخطأ	Expire	إنقضة الصلاحية
Escape character	الخلوص	Exploit	ثغرة
Essential complexity	محرف الخلووص	Explore	استطلاع
Ethics	تعقيد أساسي	Exponent	أس
Evaluation	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق	Exponential	أسّي
Event	تخمين، تخمين، تقويم	Exponential notation	رموز موسيقية إغريقية قديمة
Every	تخمين، تخمين، تقويم	Exponential-time	زمن أسّي
Evolution strategy	حدث	Exponential-time algorithm	خوارزم أسّيّة الزمن
Evolutionary algorithm	كل	Export	تصدير
Evolutionary programming	استراتيجية تطويرية	Exporting	مصدر
Exabyte	خوارزمية تطويرية	Expression	تعبير
Exact	برمجة تطويرية	Expunge	شطب
Example	إكسابايت	Extend	تمديد
Exception	تام	Extended memory	ذاكرة موسعة
Exceptions	مثال	Extensible	قابل للتمديد
Excercise	استثناء	Extension	امتداد
Exclamation mark	إستثنائات	External	خارجية
Exclamation point	تمرين	External data	بيانات خارجية
Exclude	علامة التعجب	External memory	ذاكرة خارجية
Executable	علامة تهليل	Extra	إضافي
Executable content	يستثنى	Extract	استخرج
Executable file	تنفيذي	Extranet	إكسترنات
Execute	محتوى تنفيذي	Eyedropper	جاسوس، متنصت
Execution	ملف تنفيذي		
Executive	تنفيذ		
Exhaustive testing	تنفيذ		
Exist	تنفيذي	Facsimile	نسخة طبق الأصل
Existing	إختبار معمق، إختبار شامل	Fact	واقع، معلومة
Exit	موجود، حي	Factor of proportion	معامل تناسب
Expand	موجود	Factorial	مضروب
Expanded	خروج	Factory	مصنع، معمل
Expanded memory	توسيع	Fade	تلاشي / تضائل
Expansion	واسع النطاق، ممتد، موسّع	Fail	فشل
Expansion card	ذاكرة موسعة	Failover	تجاوز الفشل
	توسيع	Failure	فشل
	بطاقة توسعة	Fall back	الجوء، الحل في حالة التراجع

F

Fallback	اللُّجُوءُ، الحُلُّ في حالة التراجع	Filename	اسم ملف
Fallback procedure	إجراءات التراجع	Filename extension	امتداد اسم ملف
Fallout	سقط	Files	ملفات
Farm	مزرعة	Filesystem	نظام ملفات
Fast	سريع	Fill	ملء
Fatal	قاتل، فادح	Fillcolor	لون الإملاء
Fatal error	خطأ فادح	Filter	مُرْتِج
Fault	صدع، غلط	Filter promotion	ترقية المرشح
Fault tolerance	الاستجابة للخطأ	Filtering	تصفية، ترشيح
Faulty	مصدوع، غلط	Finalize	اختتام، إتمام، إكمال
Favorite	مفضل، منتخب	Financial	مالي
Fax	فَاكْس	Find	بحث :: عثور (على)
Feature	ميزة	Fine grain	حب دقيق
Feed	تلقيم	Fine-tune	موالفة دقيقة
Fence	عائق، سيج	Finger	يحصل على
Fetch	جلب	Finish	إنهاء، إتمام، إكمال
Fiber optics	علوم، تقنية بصريات الألياف	Finite	متناهي
Fibre optics	علوم، تقنية بصريات الألياف	Finite automata	تلقائي الحركة متناهي
Field	حقل	Firebottle	قارورة تأجج (الإلكترونيات في الشاشة)
Field mouse	فأرة الحقل	Firefighting	مقاومة النار
Field separator	فاصل حقول	Firewall	جدار ناري
Fields	حقول	Firing	إطلاق
Fields involved	الحقول المتورطة	First customer	الزبون الأول
FIFO	الداخل أولاً، خارج أولاً	First generation computer	حاسوب الجيل الأول
Figure	شكل	First generation language	لغة الجيل الأول
File	ملف	First in first out	الداخل أولاً، خارج أولاً
File compression	ضغط ملف	First-in, first-out	الداخل أولاً يخرج أولاً
File control block	كلمة ذاكرة التحكم بالملفات	First-order	أولي الترتيب، أولي الدرجة
File descriptor	واصف الملف	First-order logic	منطق أولي الترتيب، منطق أولي الدرجة
File descriptor leak	تسرب واصف الملف	Fit	تناسب
File extension	إمتدادة الملف	Fit-to-window	توافقي للنافذة
File name	اسم ملف	Fix	إصلاح
File permissions	أذون ملف	Fixed	مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
File server	خادم ملفات	Fixed disk	قرص مثبت
File signature	أمضاء ملف	Fixed Font	خط ثابت
File system	نظام الملفات	Fixed width	عرض ثابت
File transfer	نقل الملف	Fixed width font	خط ثابت العرض
File type	نوع الملف		

Fixed-point	ثابت الفاصلة	Format (noun)	نسق (نص)، هيئة (ملف، مخزن)
Fixed-width	عرض ثابت	Format (verb)	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف، مخزن)
Flag	علم	Formula	صيغة
Flash	بريق	Forum	منتدى
Flat	مسطح	Forward	إلى الأمام
Flavor	نكهة، طعم، مذاق	Forward compatibility	التطابق المستقبلي، الإنسجام المستقبلي
Flavorful	مليءً بالنكهة، مليءٌ بهذاق	Forward compatible	مستقبلي التوافق، مستقبلي الإنسجام
Float	حر	Foundation	تأسيس، مؤسسة
Float (verb)	طفو	Fourier Analysis	تحليل فوريير
Floating-point	الفاصلة العائمة	Fourth generation computer	حاسوب الجيل الرابع
Flood	أغرق	Fourth generation language	لغة الجيل الرابع
Floor	دور، طابق	Fractal	كُسوري
Floppy	مرن	Fractal compression	ضغط (صور) كسوري
Floppy disk	قرص مرن	Fractal dimension	بعد كسوري
Floppy disk drive	محرك الأقراص المرنة	Fraction	كسر
Floppy drive	مشغل قرص مرن	Frag	قتلة
Floptical	قرص مرن ضوئي	Fragile	سريع العطب
Floss	البرمجيات الحرة مفتوحة المصدر - اختصار لاسم: Free	Fragment	كسرة
Software Source Open Libre		Fragmentation	تجزئة
Flow	دفق، جريان	Frame	إطار
Flow analysis	تحليل التدفق	Frame buffer	صوان الإطار
Flow chart	مخطط جريان	Frame grabber	ملتقط الإطارات
Flow control	مراقبة التدفق، مراقبة الجريان	Frame rate	معدل الإطار
Flowchart	قائمة التدفق	Frame relay	تنقيط الإطار
Flower key	مفتاح الوردية (خاص بلما كنتوش)	Frame set	طقم إطارات
Focus	بؤرة	Frames per second	إطار في الثانية
Folder	مجلد	Framework	هيكل
Font	خط	Free	حر
Fontwork	معمل الخطوط	Free software	برمجيات حرة
Footer	تذييل	Free space	مساحة فارغة
Footnote	حاشية	Free variable	متغير حر، متغير طليق
Force	القوة، القدرة	Freeware	برمجيات مجانية
Forecast	توقع	Freeze	تجميد
Foreground	أمامية المنظر، أمامية اللوحة	Frequency	تردد، تواتر
Fork	إنفراج، تشعب	Frequently asked question	أسئلة وأجوبة
Form	استمارة، شكل	Front end	نهاية أمامية
Formal parameter	مسط شكلي	Front-end processor	معالج وسيط للاتصال
Format	تهيئة، تنسيق، نسق		

FTP	FTP	Gate	بوابة
Full	كامل	Gated	مار عبر بوابة
Full pathname	إسم مسار كامل	Gateway	بوابة
Full screen	ملء الشاشة	General	عام، إجمالي
Full-motion video	مرئي كامل الحركة	Generate	توليد
Function (Mathematics)	دالة	Generation	توليد، جيل
Function (Programming)	وظيفة	Generator	مولد
Function application	تطبيق وظيفة	Generic	عام
Function call	إستدعاء وظيفة	Generic identifier	معرف عميم
Function key	مفتاح وظيفة	Generic programming	برمجة جَنيسة
Functional	وظيفي	Generic resource	مورد عميم
Functional database	قاعدة بيانات دالية، قاعدة بيانات إقترانية	Generic type variable	متغير عميم النوع
Functional dependency	تابعة وظيفية، إنقياد وظيفي	Genericity	عمومية
Functional language	لغة وظيفية	Genetic algorithm	خوارزمية وراثية
Functional program	برنامج وظيفي	Genetic programming file	ملف برمجة وراثي
Functional programming	برمجة وظيفية	Geographical	جغرافي
Functional programming language	لغة برمجة وظيفية	Geometric	هندسي
Functional requirements	متطلبات وظيفية، لزوم وظيفية	Geometry	هندسة
Functional specification	مواصفة وظيفية	Gesture	حركة
Functional testing	إختبار وظيفي	Get	حصول
Functional unit	وحدة وظيفية	Gigabyte	غيغابايت
Functionality	التأدية الوظيفية	Glitch	شائبة، علة
Fuzzy	مبهم، ضبابي	Global	عمومي
Fuzzy computing	حوسبة ضبابية	Global interface	واجهة إجمالية، واجهة عميمة
Fuzzy logic	منطق ضبابي	Global resource	مورد عمومي
Fuzzy subset	زمرة فرعية غامضة	Global variable	متغير عمومي
Fuzzy translation	ترجمة مبهم	Glue	صمغ، غراء، لصاق
		Glyph	الصورة الرمزية
		GNOME	جينوم
		GNU	جنو
		Go	إذهب، إنطلق
		Goal	هدف، مقصد
		Gold	(معدن) الذهب
Gallery	معرض	GPL	GPL
Game	لعبة	Grab	قبض
Gamma	جاما	Gradient	تدرج
Gantt Chart	مخطط جانت	Grain	تحب
Gap	ثغرة، فجوة، فراغ	Grammar	قواعد
Garbage	نفاية، فضلات	Graph	مبيان
Gas	غاز	Graphic	رسومي
Gas plasma display	شاشة عرض بلازمية		

G

Graphical	رسمي	Halting problem	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف
Graphical user interface	واجهة مستخدم رسومية	Handbook	كتيب
Graphics	رسوميّات	Handheld	محمول باليد
Graphics accelerator	مسرّع بياني	Handle (noun)	مقبض
Graphics card	بطاقة رسوميّات	Handle (verb)	تعامل
Gray code	رماز Gray	Handler	مداول
Grayscale	تدرج رمادي	Handout	منحة، مكتوب
Greater	أكبر من، أعظم من	Handshake	إقامة الإتصال
Greater or equal	أكبر من أو مساو	Handshaking	تأكيد الإتصال، إقامة الإتصال
Greater than	أكبر من	Hang	تعليق
Greatest common divisor	القاسم المشترك الأعظم	Haptic	لمسي، متعلق باللمس
Greedy	شهِه	Haptic interface	واجهة لمسية
Green	أخضر	Hard copy	نسخة ورقية
Grey-scale	متدرج الرمادي	Hard disk	قرص ثابت
Grid	شبيكة	Hard disk drive	محرك قرص صلب
Group	مجموعة /ج مجموعات	Hard drive	قرص صلب
Group attribute	صفة مجموعة	Hard limit	حد قوي
Group identifier	معرف مجموعة	Hard linking	ربط صلب
Growth	نمو، تضخم	Hard sector	قطاع صلب
Gtk	Gtk	Hardware	عتاد
Guard	حارس	Hardware handshaking	تأكيد اتصال عتادي
Guess	تخمين	Hash	تلييد
Guest	ضيف	Hash function	دالة تجزئة
GUI	واجهة المستخدم الرسومية	Hassle	إزعاج
Guide	دليل	Hatching	ترقين
Guideline	إرشادات	Header	ترويسة
Guru	غورو	Header file	ملف الترويسة
		Heading	(1) ترويسة (2) عنوان
		Heartbeat	نبضة قلب
		Heat sink	بالوعة حرارة
		Heavyweight	ثقيل الوزن
		Height	إرتفاع
		Hello World	أهلا بالعالم
Hack	هاك	Hello, world	مرحبا، أيها العالم
Hack value	قيمة الهاك	Help	مساعدة
Hacker	هاكر	Heterogeneous	غير متجانس
Hair	غامض، معقد	Heterogeneous network	شبكة غير متجانسة
Haiti	هايتي	Heterogenous	غير متجانس
Half-duplex	أحادي الاتجاه	Heuristic	كسبية
Half-Sphere	نصف كرة	Heuristics testing	إختبار الكسبية
Halftone	طباعة نصفية	Hex	ست
Halfword	نصف كلمة		
Halt	إغلاق، إيقاف		

H

Hexadecimal	ست عشري	Horizontal application	تطبيق أفقي
Hibernate	سبات	Horizontal encoding	ترميز أفقي
Hidden	مخفي، مختبئ	Horizontal line	خط أفقي
Hidden file	ملف مخفي	Horizontal scan rate	معدل المسح الأفقي
Hide	إخفاء	Horizontal tabulation	جدولة أفقية
Hierachy	هرمي	Horizontally	أفقياً
Hierarchical	شجري	Host	مضيف
Hierarchical database	قاعدة بيانات شجرية	Host adaptor	مهيئ مضيف
Hierarchical file system	نظام ملفات شجري	Host bus adapter	مكيف ناقل مضيف
Hierarchical navigation	تصفح شجري	Host computer	حاسوب مضيف
Hierarchical routing	توجيه هرمي	Host name	أسم المضيف
Hierarchy	شجرة	Host number	رقم المضيف
High	عالي، مرتفع	Host-host layer	طبقة مضيف-مضيف
High colour	عالي الألوان	Host-resident	مقيم على المضيف
High definition	عالي التحديد	Hostname	اسم مضيف
High density	عالي الكثافة	Hot Key	اتفاق على المفتاح
High memory area	منطقة ذاكرة عالية	Hot spot	نقطة فعالة
High speed serial interface	واجهة تسلسلية عالية السرعة	Hot swapping	توصيل فوري
High-level language	لغة عالية المستوى	Hotlink	رابط ساخن
Higher-order function	دالة عالية الرتبة	Hotlist	قائمة شائعة
Highest	الأعلى، أعلى قيمة	Hour	ساعة
Highlight	إبراز	Housekeeping	تدابير تحضيرية
Highlighting	إبارة، إبراز	Hover	حوم/حومان
Hill climbing	تسلق التلال	HTML	HTML
Hindi	الهندية	HTTP	HTTP
Histogram	رسم بياني نسبي، مدرج تكراري	Hub	موزع
History	تاريخ	Hue	تدرج اللون
Hit rate	معدل الاصابة	Humanist technology	تقنية انسانية الهدف
Hold Down	ضغط مع التعليق / نقر مع التعليق	Humor	ظرافة
Hole	ثقب، فتحة	Hybrid	هجين
Home	منزل	Hybrid multiprocessing	تعدد الإجراء الهجين، تعدد المعالجة الهجين
Home directory	دليل رئيسي	Hybrid testing	إختبار مهجن
Home page	صفحة البداية	Hypercube	مكعب فائق
Homepage	صفحة رئيسية	Hypermedia	وسائط ترابطية
Homogeneous	متجانس	Hyperspace	فضاء ترابطي
Homogeneous environment	بيئة متجانسة	Hypertext	نص فائق
Homogenous	متجانس	Hyperware	برمجيات فائقة
Hook	موضع إضافة في الروتين	Hyphens	علامات الوصل
Horizontal	أفقي		

Hypotenuse	وتر	Incremental	تزايدى
		Incremental update	تحديث تزايدى
		Indent style	أسلوب الإزاحة
I/O subsystem	نظام إدخال/إخراج فرعي	Indentation	إزاحة
Iceland	أيسلندا	Independent	مستقل
Icon	أيقونة	Index	فهرس
Iconic interface	واجهة أيقونية	Indicator	دال، مؤشر
ID	هوية	Indirect address	عنوان غير مباشر
IDE	بيئة تطوير متكاملة	Indirect addressing	عنوان غير مباشرة
Ide	بيئة تطوير متكاملة	Induction	الحث
Ideal	مثالي	Infect	يعدي
Identification	تعريف	Infimum	الحد الأدنى الأعظم
Identifier	معرف، مثبت الهوية	Infinite	لا نهائي
Identify	تعرف	Infinite loop	حلقة لا نهائية
Idle	ساكن	Infinity	اللاتناهي
Ignore	تجاهل	Infix notation	تنويت داخلي
Illumination	إضاءة، تنوير	Info	معلومات
Illustration	تصوير، رسم، توضيح، تفسير	Information	معلومات
Image	صورة	Information highway	جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات
Image format	صيغة الصورة	Infrared	تحت أحمر
Image processing	معالجة الصور	Infrastructure	بنية تحتية
Image sequence	تتابع صور، تعاقب صور	Inherited	موروث
Immediate version	إصدار فوري، إصدار عاجل	Initial	إبتدائي، بدائي
Imperative language	لغة إجبارية	Initialization	تمهيد
Implicit parallelism	الموازاة الدفينة، الموازاة الضمنية	Initialization file	ملف تهيئة
Implicit type conversion	تحويل نوع ضمني، مبادلة نوع ضمنية	Injection	حقن
Implies	حوى، شمل، ضم	Ink printer	طابعة حبر
Import	استيراد	Input	دخّل
Impossible	مستحيل، مستصعب	Input device	جهاز إدخال
Inactive	خامل	Input method	طريقة الإدخال
Inactive window	نافذة غير نشطة	Input/output	إدخال/إخراج
Inbox	صندوق الوارد	Inquire	إستخبر، تساءل
Incantation	تعويذة	Insert	إدراج
Inch	بوصة	Insert mode	نمط الإدراج، نمط الإدخال
Include	تضمنين	Inserted	مدموج، مدخل
Incoming	وارد	Insertion point	علامة الإحتمام
Incompatible	غير متوافق	Inside	جواني، داخل، باطني
Increase	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد		
Increment	مزيد ؟		

Inspection	إِسْتِقْصَاءٌ، تَفْقُّدٌ	Intersection	تقاطع، تصالب
Install	ثَبِيْتٌ	Intranet	إنترانت
Installation	ثَبِيْتٌ	Intuition	بداهة
Installer	مَثَبٌ	Intuitionism	حدسية
Instant messenger	مُرْسَالٌ فوري	Intuitionistic logic	منطق بديهي
Instruction	تَعْلِيمَةٌ	Intuitive	حدسي
Instruction scheduling	جَدْوَلَةُ التَّعْلِيمَاتِ	Inverse	عكس
Instrument	آلَةٌ	Invert	عكس
Integer	عَدَدٌ صَحِيحٌ	Invert Selection	قلب الاختيار
Integral	مَدْمَجٌ	Invisible	خفي
Integrate	يَدْمَجُ	Invoke	استدعاء
Integrated development environment	بِيئَةُ التَّطْوِيرِ المَتَكَامِلِ	Involved	متورط
Integration	دَمَجٌ	IP Address	عنوان IP
Integrity	تَكَامِلٌ	Isolated	منعزل، منفرد
Intellectual property	المِلْكِيَّةُ الفِكْرِيَّةُ	Italic	مائل
Intelligent database	قَاعِدَةُ مَعْطِيَّاتٍ ذَكِيَّةٌ	Item	عنصر
Intelligent terminal	مُطْرَافٌ ذَكِيٌّ	Iteration	تكرار
Intensity	شِدَّةٌ		
Interactive	تَفَاعُلِيٌّ	Jam	زحام، تكدس
Interactivity	تَفَاعُلِيَّةٌ	Jaz Drive	السَّوَابِقَةُ مَفْتُوحَةٌ
Interconnect	شَبَكَةٌ وَصَلٌ	Jitter	إِرْتِعَاشٌ، رَجْرَجَةٌ
Interface	وَاجِهَةٌ	Job	شغل
Interference	تَدَاخُلٌ	Job control	مِرَاقَبَةُ المِهْمَةِ
Intermediate	مَتَوَسِّطٌ	Job number	رَقْمُ المِهْمَةِ
Internal	دَاخِلِيَّةٌ، بَاطِنِيَّةٌ	Join	انضمام
Internal bug	عَيْبٌ دَاخِلِيٌّ	Joint	مفصلي
Internal error	خَطَأٌ دَاخِلِيٌّ	Journal	اليومية
Internal frame	إِطَارٌ دَاخِلِيٌّ	Joy stick	عصا الألعاب
International	دَوْلِيٌّ	Joystick	عصا الألعاب
Internationalization	تَدْوِيلٌ	JPEG	JPEG تَهْيِئَةُ صَوْرَةٍ
Internet	إِنْتَرْنِتٌ	Jump	قفز، تجاوز
Internet address	عَنْوَانُ الإِنْتَرْنِتِ	Jumper	نَطَاطٌ، قَفَازٌ
Internet number	رَقْمٌ إِنْتَرْنِتٌ	Junction	توصيلة
Interpreted	مُفَسَّرٌ	Junk	قمامة، غير هام، كراكيب
Interpreter	مُفَسِّرٌ	Just-in-time	تماماً في الوقت
Interrupt priority level	مَسْتَوَى أَوْلِيَّةِ الإِنْقِطَاعِ	Justification	محاذاة
Interrupt request	طَلْبُ الإِنْقِطَاعِ	Justified	محاذاة
		Justify	تسوية

J

K

Kamikaze packet	حزمة انتحارية	Knowbot	بوت معرفة
Kangaroo code	شفرة كنغرية	Knowledge	معرفة
KDE	كيدي	Knowledge base	قاعدة معارف
Keep	ترك	Knowledge level	مستوى المعرفة
Kernal	النواة، اللب	Knowledge representation	تمثيل المعرفة
Kernel	نواة	Knowledge-based system	نظام مبني على المعرفة
Kernel panic	إرتياع، ذعر		
Kerning	تأليف (الأحرف)	L	
Key (Button)	زر	Label	لصيقة
Key (Lock)	مفتاح	Label switching	تبديل الرقعات
Key binding	ارتباط المفتاح	Lag	تباطؤ
Key escrow	مؤتمن المفتاح	Lambda	لامدا
Key field	حقل المفتاح	Landscape	عرضي
Key frame	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي	Language	لغة
Key stroke	ضغط زر	Language-based editor	محور مبني على اللغة
Key word	كلمة أساسية	Language-sensitive editor	محور حساس للغة
Key-encrypting	التشفير بالمفاتيح	Laptop	حاسوب محمول
Keybind	ارتباط المفتاح	Laptop computer	حاسوب محمول
Keyboard	لوحة مفاتيح	Laser	ليزر
Keyboard focus	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز لوحة المفاتيح	Laser printer	طابعة ليزر
Keymap control	تحكم خريطة مفتاح	Last-in first-out	الداخل آخرًا، خارج أولًا
Keypal	صديق مراسلة	Latency	زمن الوصول
Keystroke	ضغط زر	Lattice	شبيكة، عريش
Keyword	كلمة مفتاحية	Launch	تنفيذ
Keyword in context	كلمة مفتاحية في السياق	Launcher	مطلق
Keywords	كلمات مفتاحية	Lavender	الخرزاعي
Kill	قتل	Law	قانون
Kill app	قتل برنامج	Layer	طبقة
Kilo-	كيلو-	Layout	تخطيط
Kilobaud	كيلوبود	Laziness	كسل
Kilobit	كيلوبت	Lazy evaluation	تقييم كسول
Kilobits per second	كيلوبت في الثانية	Lazy list	قائمة كسولة
Kilobyte	كيلوبايت	Leader	رائد
Kiloflops	كيلو نقطة عائمة في الثانية	Leading	أولي، رئيسي، قيادي
Kilometer	كيلومتر	Leaf	ورقة
Kiosk	كوخ، ظلّة	Leak	تسريب
Knapsack problem	مشكلة في الحقيرة	Leased line	خط مؤجر
Know-how	دراية، خبرة	Left	يسار
		Left arrow	سهم يساري
		Left brace	حاصرة يسارية

Left bracket	قوس يسار(ي)	Line buffering	تصوين السطر، تصوين الخط
Left parenthesis	هلال يساري	Line editor	محرر نص خطي
Left-justify	محاذاة لليسار	Line feed	تزويد سطر
Legacy code	شفرة تراثي	Line of code	سطر من الشفرة
Legacy software	برامج تراثية	Line printer	طابعة خطوط
Legal	قانوني	Linear	خطية
Legalese	حقوقيات، قانونيات	Linear function	دالة خطية
Legend	دليل مصطلحات، أسطورة	Linear logic	منطق خطي
Length	طول	Linear map	خريطة خطية
Less	أقل	Linear programming	برمجة خطية
Less than	أقل من	Linear transfer	نقل خطي
Letter	رسالة	Linear transformation	تحويل خطي
Level	مستوى	Linear type	نوع خطي
Level one cache	خابية (معالج) من المستوى الأول	Lines per minute	سطور في الدقيقة
Level two cache	خابية (معالج) من المستوى الثاني	Link	رابط
Lexer	analyser lexical see	Link rot	وصلة عفنة
Lexical analyser	محلل لغوي	Linkage editor	محرر التوصيلات
Lexical analysis	تحليل لغوي	Linked to	موصول الى
Lexicon	معجم	Linker	موصل
Libraries	مكتبات	Linking	توصيل
Library	مكتبة	Links	وصلات
Library routines	صيغ مكتبية	Linux	لينكس
License	ترخيص	Liquid crystal display	معارض سائل البلور
License agreement	إتفاقية الترخيص	List	لائحة
Life	حياة	Listing	عرض
Life science	علم الأحياء	Listless	بدون قائمة
Life-cycle	دورة حياة	Lite	خفيف
LIFO	الداخل آخراً، خارج أولاً	Literal	حرفي، لفظي
Lifted domain	مجال مرفوع	Literature	المؤلفات
Light	نور	Live CD	قرص حي
Light client	عميل خفيف	Load	حمل، تحميل
Light pen	قلم خفيف	Load balancing	موازنة الحمل، موازنة التحميل
Light precipitation	هطول مجهول	Loadable	قابل للتحميل
Light-weight process	عملية خفيفة الوزن	Loadable kernel	نواة قابل للتحميل
Lightweight	خفيف الوزن	Local	محلي
Like	مثل	Local area network	شبكة منطقة محلية
Like this	مثل هذا	Local bus	حافلة محلية
Lilo	محمل لينكس	Local data sources	مصادر بيانات محلية
Limit	حد	Local disk	قرص محلي
Line	سطر		

Magic number	الرقم السحري	Manager	مدير
Magnetic disk	قرص مغناطيسي	Manipulation	تلاعب
Magnetic stripe	شريط مغناطيسي	Mantainer	مبقي
Magnetic tape	شريط مغناطيسي	Mantissa	الجزء العشري، الأساس العشري
Magnetic tape drive	مسوق شريط مغناطيسي	Manual	دليل
Magneto-optical disk	قرص مغناطيسي بصري	Manual page	صفحة يدوية
Mail	بريد	Manual testing	اختبار يدوي
Mail bomb	قنبلة بريدية	Map	خريطة / ج خرائط
Mail bridge	جسر البريد	Map to	تعيين إلى
Mail client	زبون بريد	Mapped	معينة
Mail delivery	توصيل البريد	Mapped memory	ذاكرة معينة
Mail exploder	مفجر البريد	Mapping	تعيين
Mail filter	مرشح بريد	Marble	رخام
Mail host	مضيف بريد	Margin	هامش
Mail merge	دمج البريد	Marginalia	هامشيات
Mail path	مسار البريد	Margins	حواشي
Mail server	خادم البريد	Marked	معلم
Mail services	خدمات البريد	Marker	واسم
Mail to	بريد إلى	Marker object	هدف واسم
Mail user agent	عميل مستخدم البريد	Markup	رقم
Mailbox	صندوق بريد	Mask	حجاب، قناع
Mailer	باعث بريد	Masquerading	تتكّر
Mailing list	قائمة بريدية	Master	رئيس، رئيسي
Main board	لوحة رئيسية	Master boot record	سجل الاقلاع الرئيسي (على القرص)
Main body	جسم رئيسي	Master server	خادم رئيسي
Main memory	ذاكرة رئيسية	Master-slave	تابع ومتبوع
Mainboard	لوحة رئيسية	Match	تطابق
Mainframe	حاسوب رئيسي	Matching	مواءمة
Maintainer	مصين	Material	عتاد، مادة
Maintainer script	مخطوط مصين	Math	رياضيات
Maintenance	صيانة	Mathematical	رياضي
Major delivery	توصيلة كبيرة	Matrix	مصنوفة
Major release	إصدار هامة	Maturity	استحقاق
Make	شكل	Max	أقصى
Malfunction	قصور	Maximize	تكبير
Malta	مالطا	Maximum	الأقصى
Malware	برمجية خبيثة	MDI	واجهة المستندات المتعددة
Man page	صفحة المساعدة	Mean	متوسط
Man Pages	صفحات دليل مان		
Manage	إدارة		
Management	إدارة		

Meaning	معنى /ج معاني	Messenger	مرسال
Measure	قياس	Meta	أعلى
Measurement	قياس	Meta key	مفتاح أعلى
Mechanism	آلية	Metacharacter	حرف أعلى
Media	وسائط	Metadata	بيانات وصفية
Media type	نوع الوسائط	Metafile	ملف أعلى
Medium	وسط	Metainformation	معلومات أعلى
Mega-	ميجا-	Metal	معدن
Megabits per second	ملايين النبضات في الثانية	Metalanguage	لغة مترفعة
Megabyte	ميغابايت	Metaphone	هاتف أعلى
Meltdown	انصهار	Metaprogram	برنامج أعلى
Member	عضو	Meter	متر
Member function	دالة المستخدم	Method	طريقة
Member variable	متغير عضو	Methodology	منهجية
Membership function	دالة العضوية	Metric	مترى
Memo	مخبر، مذكرة	Metric space	الفضاء المترى، المجال المترى
Memo function	وظيفة المذكرة	Mice	فئران
Memorandum	مخبر، إستحضار	Micro	ميكرو
Memory	ذاكرة	Micro-	ميكرو-
Memory access	ولوج ذاكرة	Microcentury	52.6 ثانية تقريباً
Memory address space	مساحة عنوان الذاكرة	Microcode	شفرة ميكرو
Memory heap	تكديس ذاكرة	Microcomputer	حاسب ميكرو
Memory leak	تسرب ذاكرة	Microcontroller	متحكم مصغر
Memory location	موقع الذاكرة	Microfortnight	أسبوعان ميكرو
Memory management	ادارة ذاكرة	Microkernel	نوية
Memory protection	حماية ذاكرة	Microlog	دفتر ميكرو
Menu	قائمة	Micrometre	متر ميكرو
Menu bar	شريط القوائم	Micron	ميكرون
Menu item	خانة قائمة	Microperation	عملية ميكرو
Menubar	شريط القائمة	Microphone	مكروفون
Mercury delay line	خط تأخير ميركوري	Microprocesor	معالج ميكرو
Merge	دمج	Microprocessor	معالج ميكرو
Mesh	شبكة	Microprogramming	برمجة ميكرو
Mesh network	شبكة عروية	Microsecond	ثانية ميكرو
Message	رسالة	Midi	الميدى
Message block	قالب الرسالة	Miles	أميال
Message board	لوحات النقاش	Mill	طاحونة
Message catalog	بيان الرسالة	Millennium bug	حشرة الألفية
Message of the day	رسالة اليوم	Millimeter	مليمتر
Message passing	تمرير الرسائل		
Messages	رسائل		

Millisecond	ملي ثانية	Molecule	جزىء
Mime Type	MIME: نوع	Monitor	مرقاب
Mini icons	أيقونات صغيرة	Monkey sort	فرز قردى
Minicomputer	حاسب صغير	Monkey up	قرد لأعلى
Minifloppy	قرص مرن صغير	Monkey, scratch	قرد، كشط
Minimize	تصغير	Monochrome	أحادي اللون
Minimum	الأدنى	Monotonic	رتيب
Minix	مينكس	Month	شهر
Minor faults	أخطاء صغيرة	More	اضافى
Minus	ناقص	Morphing	تحول
Minute	دقيقة	Mosaic	فسيفساء (ص. فسيفسائي)
Mirror	مرآة	Mother	أم
Mirror site	موقع مرآة	Motherboard	اللوحة الأم
Mirrored	معكوس	Motion	حركة
Mirroring	تصوير مرآوي	Mount	وصل
Miscellaneous	متنوع	Mount point	نقطة وصل
Missed call	اتصال فائت	Mounting	تركيب
Missile address	عنوان الصاروخ	Mouse	فأرة
Mistake	خطأ	Mouse Cursor	مؤشر الفأرة
Mixer device	جهاز خلط، تجهيزة خلط	Mouse grab	قبضة الفأرة
Mnemonic	رمز تذكري	Mouse pad	وسادة الفأرة
Mnemonic key	مفتاح تذكيري	Mouse trails	أثر الفأرة
Modal	مشروط	Mouse-over	مرور على - فأرة
Modal (value)	قيمة التحجيم	Move	تحريك
Mode	وضع	MS	MS
Model	طراز	MSDOS	م.س.دوس
Modelling	نمذجة	MTU	MTU:
Modem	مودم	Multi threading	تشعب تعددي
Moderator	مشرف	Multi-part key	مفتاح متعدد الأجزاء
Modern	عصري	Multiboot	متعدد الإقلاع
Modification	تغيير	Multibyte	متعدد البايت
Modified	مغير	Multicast	إذاعة متعددة
Modifier	مغير	Multicast addressing	عنوان إذاعة متعددة
Modifier key	مفتاح مغير	Multiclick	ضغط متعدد
Modify	تعديل	Multihost disk	قرص متعدد المضيفين
Modular	تركيبي	Multilingualization	تعدد اللغات
Modulate	رنم	Multimedia	وسائط متعددة
Modulation	الترنيم	Multipart	متعدد الاقسام
Module	وحدة	Multiple	متعدد
Modulo	مقياس		

Multiple access	دخول متعدد	Natural deduction	حسم طبيعي
Multiple boot	متعدد الاقلاع	Natural language	لغة طبيعية
Multiple inheritance	توارث مضاعف	Natural language processing	معالجة لغة طبيعية
Multiple value	متعدد القيمة	Natural number	رقم طبيعي
Multiplexed	مضاعف، مضمن	Nature	طبيعة
Multiplexer	متعدد الإرسال	Nautilus	نوتيلاس
Multiplexing	اتصال متعدد	Navigate	ملاحة
Multiply	تضاعف	Navigating	يجر
Multiprocessing	متعدد الاجراء	Navigation	تصفح
Multiprocessor	متعدد المعالج	Navigation key	زر الأبحار
Multiprogramming	برمجة متعددة	Navigator	ملاح
Multiscan	مسح متعدد	Net	شبكة
Multiselection	إختيار متعدد	Netcafe	مقهى إنترنت
Multitasking	تعدد المهام	Netiquette	آداب التعامل في الشبكة
Multiuser system	نظام متعدد المستخدمين	Netmask	قناع الشبكة
Mumble	بههم	Netscape	نيتسكيب
Museum	متحف	Network	شبكة
Mute	كتم	Network byte order	ترتيب بايت شبكي
Mutual exclusion	استثناء متبادل	Network card	بطاقة شبكة
Mutual recursion	تكرار متبادل	Network database	قاعدة بيانات على الشبكة
Mutually recursive	متكرر متبادل	Network engineer	مهندس شبكة
		Network interface card	بطاقة واجهة الشبكة
		Network interface controller	متحكم واجهة الشبكة
		Network layer	طبقة الشبكة
		Network management	إدارة الشبكة
		Network mask	قناع الشبكة
		Network node	عقدة الشبكة
		Network number	رقم شبكة الاتصال
		Network operating system	نظام تشغيل الشبكة
		Network operator	مشغل الشبكة
		Network segment	مقتطع شبكي
		Network storm	عاصفة شبكة
		Network transparency	شفافية الشبكة
		Network, the	الشبكة
		Network-address	عنوان - شبكي
		Networked	مشبك
		Networking	ربط الشبكات
		Neuron	عصب
		Never	أبداً، قط
		New	جديد

N

Naive	بريء، ساذج	Network layer	طبقة الشبكة
Name	اسم	Network management	إدارة الشبكة
Name resolution	تمييز الاسم	Network mask	قناع الشبكة
Named	مسمى	Network node	عقدة الشبكة
Named pipe	أنبوبة اتصال مسماة	Network number	رقم شبكة الاتصال
Names	أسماء	Network operating system	نظام تشغيل الشبكة
Namespace	مساحة الاسم	Network operator	مشغل الشبكة
Nano-	نانو	Network segment	مقتطع شبكي
Nanocomputer	نانو حاسب آلي	Network storm	عاصفة شبكة
Nanometre	نانو متر	Network transparency	شفافية الشبكة
Nanosecond	نانو ثانية	Network, the	الشبكة
Nanotechnology	تقنية النانو	Network-address	عنوان - شبكي
Narrowband	حزمة ضيقة	Networked	مشبك
Narrowing	تضييق	Networking	ربط الشبكات
Native	أصيل	Neuron	عصب
Native code	رماز أصيل	Never	أبداً، قط
Native compiler	مجمع فطري	New	جديد

New talk	حديث جديد	Normal	عادي، طبيعي
New text	نص جديد	Normal distribution	توزيع طبيعي
Newbie	مبتدئ	Normal form	شكلي عادي
News	أخبار	Normalisation	التطبيع
News group	مجموعة أخبار	Normalised	طب
News reader	قارئ الأخبار	Normalize	يقلل التكرار
News Site	موقع إخباري	North	الشمال
Newsgroup	مجموعة أخبار	Northbridge	جسر شمالي
Newsgroups	مجموعات إخبارية	Not empty	غير فارغ
Newsletter	جريدة الأخبار	Not equal	غير معادل
Next	التالي	Not equal to	غير معادل الى
Nibble	قضم	Notation	تدوين
Nice	خلوق، لطيف	Notebook	حاسوب محمول
Nick	اللقب	Notice	اشعار
Nick name	اسم مستعار	Notification	تنبيه
Nickle	النكل	Notify	تبلغ
Nickname	كُنية	Notwork	شبكة
Night mode	نمط ليلي	Null	عدم
Nipple	حلمة	Null modem	بلا مودم
No	لا	Null pointer	مؤشر للاشيء
No numbering	بدون تعداد	Null string	سلسلة أحرف فارغة
NO-DAEMON	لا-جني	Number	رقم
Node	عقدة	Number Converter	محول الأرقام
Noise	ضجيج، ضجيج	Number Theory	نظرية الأرقام
Noise shaping	تشكيل الضجيج	Numbered List	قائمة مرقمة
Non parity	لا زوجية	Numbering	ترقيم
Non-existent	غير موجود	Numeral	عددي
Non-optimal solution	حل ليس أمثل	Numeral system	نظام عد
Non-volatile	غير-متطاير	Numerator	بسط
Non-volatile memory	ذاكرة غير-متطايرة	Numeric	أبجدي عددي
Non-volatile storage	تخزين غير-متطاير	Nybble	نصف بايت
Noname	لا اسم	Nym server	راجع remailer Anonymous
Noncluster mode	نمط لا عنقودي، نمط لا خصلي		
None	لا شيء، بدون، لا أحد		
Nonlinear	لا خطي		
Nontrivial	غير مبتذل	Object	كائن
Nonvolatile	غير متطاير	Object file	مفل غرض، ملف غرضي
Norm	معيار	Object oriented	غرضي التوجيه
		Object-orientation	غرضية التوجيه

O

Object-oriented analysis	تحليل غرضي التوجيه	Operation	عملية
Object-oriented database	قاعدة بيانات كائنية	Operation code	رماز عملية
Object-oriented design	تصميم غرضي التوجيه	Operational database	قاعدة بيانات عملية
Object-oriented language	لغة غرضية التوجيه	Operational requirements	متطلبات عملية، إحتياجات عملية
Object-oriented programming	برمجة كائنية	Operations	عمليات
Objects	الأهداف	Operator	عامل
Oblique	منحرف، مائل	Optical	ضوئي
Observations	ترصّدات، ملاحظات	Optical character recognition	تعرف بصري على الحروف
Obsolete	متروك، مبطل	Optical fiber	الياف ضوئية
Occasion	فرصة، مناسبة	Optical fibre	الياف ضوئية
Occlude	يسد	Optical mouse	فأرة ضوئية
Occurrence	حدوث	Optimal	الأمثل
Occurrence	حدوث	Optimise	أمثلة
Octal	ثماني	Optimization	أمثلة
Octet	ثمانية	Optimize	أمثلة
October	تشرين الاول	Optimized	مأمثل
Off	مغلق	Option	خيار
Off-topic	خارج الموضوع	Optional	خيارى
Offline	غير متصل	Options	خيارات
Offset	زيجان	Or	أو
OK	موافق	Orange	برتقالي
Old	قديم	Org	منظمة
Older than	أقدم من	Organization	منظمة، الشركة
On	يعمل	Organize	تنظيم
On all pages	على كلّ الصفحات	Organizer	منظم
On even pages	على الصفحات الزوجية	Orientation	توجه، توجيه، اتجاه
On the line	على الخط	Original	أصلي
One-Time	مرة، مرة واحدة	Orphan	يتيم
Ongoing	جار	Orphan process	اجراء يتيم
Online	(شخص) متصل، (شيء) على الإنترنت أو عبر الإنترنت	Orthogonal	متعامد
Opacity	عتمة	Orthogonal instruction set	زمرة تعليمات متعامدة
Opaque	معم	Other	آخر
Open	فتح	Outbox	علبة الصادر
Open source	مصدر مفتوح	Outgoing	خارج
Open switch	(زر) مبدال مفتوح	Outline	خطة، رسم تخطيطي
Openid	الهوية المفتوحة	Outline font	خط تفصيلي
Operand	معامل	Output	خرج
Operating system	نظام تشغيل		

Outside	في الخارج، خارج عن	Parallel computer	حاسوب متواز (التشغيل)
Overclocking	فيض الميقاتية	Parallel computing	الحوسبة المتوازية (التشغيل)
Overflow	فيض	Parallel port	منفذ متوازي
Overhead	فوقاني	Parallel processing	إجراء متواز، معالجة متوازية
Overlapping	تراكب	Parallel processor	معالج متواز
Override	تجاوز	Parallel random access machine	مكنة نفاذ عشوائي متواز
Overwrite	كتابة فوقية، كتابة على	Parallel reduction	تنقيص، تقليل متواز
Owner	مالك	Parallel resource	مورد متواز
P			
Pack	علبة	Parallel-service	خدمة متوازية
Package	حزمة	Parallelism	توازي
Packet	رزمة	Parallelogram	متوازي الأضلاع
Packet mode	نمط رزمة، نمط حزمة	Parallelograms	متوازية الأضلاع
Packet sniffer	مستنشق الحزمة	Parameter	مُعامل
Packet switching	إبدال الحزمة، إبدال الرزمة	Parametric	موسطي
Packet writing	كتابة الحزمة، كتابة الرزمة	Parametric polymorphism	تعددية الأشكال الموسطة
Packet-switched	تبديلي الحزمة	Paranoid programming	برمجة جنون الإرتياب
Page	صفحة	Parcel	صرة، بالة
Page fault	خطأ الصفحة	Parent	أبوي
Page frame	إطار الصفحة	Parent directory	المجلد الأم
Page in	صفحة داخلية	Parent window	الإطار الأصل
Page mode	نمط صفحي	Parentheses	قوسان
Page out	صفحة خارجية	Parity	زوجية
Pagebreak	إنطلاقة صفحة جديدة	Parity bit	بت التزاوج، بت الزوجية
Paged	صفحي	Parity error	خطأ الزوجية
Paged address	عنوان صفحي	Parse	تحليل
Paged memory	ذاكرة صفحية	Parser	محلل، معرب
Paint	دهن، صباعة	Parsing	تحليل
Pair	زوج	Partial	جزئي، منحاز
Palette	لوحة ألوان	Partial evaluation	تخمين جزئي، تخمين جزئي
Palette window	إطار لوحة الألوان	Partial function	دالة جزئية
Pane	لوح	Partial key	مفتاح جزئي
Panel	لوحة	Partial ordering	ترتيب جزئي
Panic message	رسالة إرتياع، رسالة ذعر	Partially ordered set	زمرة جزئية الترتيب
Paper	ورق	Participants	مشاركون
Paper tape	شريط ورقي	Particle	جسيم
Paradox	متناقضة	Partition	قسم
Paragraph	فقرة		
Parallel	متواز		

Partitioning	تجزئة، تقسيم	Permutation	مبادلة
Pass	تمرير	Perplexity	إرباك، حيرة
Passcode	كلمة العبور	Persistence	استمرار
Passive	سليبي	Persistent	مستمر
Passive matrix display	معارض ذو مصفوفة سليبي	Persistent memory	ذاكرة مستمرة
Passphrase	عبارة سر	Personal computer	حاسوب شخصي
Password	كلمة سر	Personal Package Archive	أرشفيف الحزم الشخصي
Password aging	تقادم كلمة السر	Perspective	فرجة، منظور
Password field	حقل كلمة السر	Phase	طور
Paste	إلصاق	Philippines	الفلبينيين
Patch	رقعة	Philosophy	فلسفة
Patch (noun)	رقعة	Phone	هاتف، يهاتف
Patch (verb)	ترقيع	Phone mail	بريد هاتفي
Path	مسار	Physical	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود
Pathname	اسم المسار	Physical address	العنوان الملموس
Pathname separator	فاصل اسم المسار	Physical addressing	عنونة ملموسة
Paths	طرق	Physical file	ملف ملموس
Patience	صبر	Physical layer	الطبقة الملموسة
Pattern	نمط	Physical memory	الذاكرة الملموسة، الذاكرة الموجودة حقيقياً
Pattern matching	توافق الأسلوب	Physical memory address	عنوان الذاكرة الملموسة
Pause	توقف مؤقت	Picker Settings	اختر الإعدادات
Paused	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقيف	Picking	إختيار، إنتقاء
Peak indicator	مؤشر الشفافية	Picture	صورة
Peer	نظير	Picture element	عنصر صورة
Peer-to-peer	نظير-الى-نظير	PID	رمز المهمة
Pen	قلم	Pie	فطيرة /ج فطائر
Pending signals	إلغاء التنزيلات المتبقية؟	Pin	إبرة :: سلة
Percent	بالمئة	Ping-pong	أخذ ورد
Percentage	مئوية	Pipe	أنبوب
Percentual	مئوي	Pipeline processing	معالجة تواردية
Period	دورة	Pipelining	مواردة
Periodic	دورية	Piracy	قرصنة
Periodic group	مجموع دوري	Pirate	قرصان
Peripheral	طرفي	Pitch	خطوة
Peripheral device	جهاز طرفي	Pixel	بكسل
Perl	بيرل	Pixels	عنصورات
Perl Script	نص بيرل	Place	ساحة، مكان
Permanent	دائم	Placeholder	ماسك المكان
Permanent file	ملف دائم	Plain	مجرد (نص)
Permanent link	رابط دائم	Plain text	نص مجرد

Plain window	نافذة كاملة	Pose	وضعية
Platform	منصة	Position	موضع
Play	أعزف، شغل، إقرء	Positional	موقعي، مكاني
Player	لاعب، قارئ	Post	رسالة، أرسل (فعل)
Plot (verb)	تخطيط، خط	Post Office	مكتب البريد
Plotter	خطاط	Post office problem	مشكل مكتب البريد
Plug and play	قيس و تشغيل	Post Processor	معالج الأحداث
Plugin	ملحق	Postal Box	صندوق بريدي
Pocket calculator	آلة حاسبة للجيب	Poster	إعلان، ملصق
Pocket computer	حاسوب للجيب	Postfix notation	تنويت ملحق
Podcast	نشرة (صوتية)	Postmaster	موزع البريد
Point	نقطة، مؤشر	Postscript	PostScript
Point of presence	نقطة الوجود	Pound	جنيه (عملة)، رطل (وزن)
Point of sale terminal	مطراف نقطة بيع	Pound sign	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)
Point-to-point protocol	ميفاق نقطة الى نقطة	Power	قوى، القدرة
Pointer	مؤشر	Power management	إدارة الطاقة
Pointing device	جهاز تأشير	Power save mode	نمط ادخار الطاقة
Pointing stick	عصا التأشير	Power-on self-test	الفحص الذاتي عند الإقلاع
Policy	سياسة	Pragmatic	ذرائعي، فعلي، واقعي
Policy issues	شؤون سياسية	Pre-emptive multitasking	تعدد المهمات الوقائي
Polish	البولندية	Precision	دقة
Polling	جس	Preference	تفضيل
Polygon	مضلع	Preferences	تفضيلات
Polymorphic	متعدد الأشكال	Prefix	سابقة
Polymorphism	تعددية الأشكال	Prefix notation	تنويت مبدأ
Polynomial	حدودية	Preformat	إصاغة تمهيدية، تمهيدية
Pool	حوض	Prepare	تحضير
Pop up	منبثق	Preprocessor	معالج سبقي، معالج تمهيدي
Pop-down menu	قائمة منسدلة	Presence detect	إكتشاف التواجد
Popup	منبثقة (نافذة، قائمة إلخ...)	Press	ضغط
Port	منفذ	Press and Hold	ضغط مع التعليق
Port monitor	مراقب المنفذ	Prevent	اتقاء، تجنب
Port number	رقم المنفذ	Prevention	حظر، صد
Portability	قابلية للنقل	Preventive	وقائي
Portable	محمول، قابل للحمل	Preventive maintenance	صيانة وقائية
Portal	باب، بوابة	Preview	معاينة
Portmap	خريطة المنافذ	Previous	السابق
Portmapper	خطاط المنفذ	Primary	أولي
Portrait	طولي	Primary cache	خابية أولية، خابية رئيسية
Portugal	برتغال		
Portuguese	البرتغالية		

Primary Colors	ألوان أولية	Process status	حالة الاجراء
Primary window	الإطار الأساسي	Process table	جدول الاجراء
Prime number	عدد أولي	Processing	جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ
Principal	رئيسي	Processor	معالج
Principal type	نوع رئيسي	Processor time	زمن (تشغيل) المعالج
Print	طبع	Prodigy	Prodigy
Print area	مساحة الطباعة	Product	منتج
Print server	ملقم طباعة	Production system	نظام إنتاج
Printable	قابل للطباعة، مهيء للطباعة	Professional programming	translated مهنية
Printed	مطبوع	Professional services	خدمات مهنية
Printer	طابعة	Program	برنامج
Printer port	منفذ الطباعة	Program counter	عداد برنامج، عداد برمجي
Printing	يطبع	Programmer	مبرمج
Priority	أولوية	Programming	برمجة
Priority inheritance	وراثه الأولوية	Programming language	لغة برمجة
Priority inversion	إنقلاب الأولوية	Programs	برامج
Priority scheduling	جدولة الأولوية	Progress	تقدم
Privacy	خصوصية	Progress bar	شريط التقدم
Private	خاص	Progressive coding	ترميز تقدمي
Private hostname	إسم مضيف شخصي، إسم مضيف خصوصي	Prohibit	حظر
Private key	مفتاح سري	Project	مشروع
Private Messages	رسائل خاصة	Project management	ادارة مشاريع
Privilege	امتياز	Project planning	تنظيم مشروع، تدير مشروع
Privilege	امتياز	Projection	اسقاط
Privileged instruction	تعليمه مميزة، تعليمه ذات إمتياز	Promote	ترقية، مساعدة
Probabilistic	أحتمالية	Prompt	محث
Probability	إحتمال، توقع	Proof	برهان، إثبات
Problem	مشكل	Propagation	انتشار
Problem report	تقرير عن مشكل	Propeller key	مفتاح دافع
Problem state	حالة المشكل	Properties	خصائص، مواصفات
Procedural language	لغة إجرائية	Property	خاصية :: ملكية
Procedure	إجراء	Proportional	تناسبي، متناسب
Process	عملية	Proposition	رأي، مقترح، إقتراح
Process file	ملف إجراء، ملف معالجة	Protect	حماية
Process ID	رقم الإجراء	Protected	محمي
Process identifier	معرف الاجراء	Protected mode	وضع محمي
Process scheduling	جدولة الإجراء، جدولة المعالجة	Protected workbooks	كتب عمل محمية
		Protection	حماية
		Protocol	ميثاق

Ratio	نسبة	Referential transparency	شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية
Raw data	معطيات خام (أولية)	Referrer	يدل
Raw memory	ذاكرة مجردة	Referral	إحالة
Ray	حزمة	Reflexive	عاكس
Reachable	يمكن الوصول إليه، متوصل إليه	Refresh	إنعاش
Read	قراءة	Refresh rate	معدل التحديث
Read only	مقروء فقط	Refreshable	قابل للإنعاش
Readable	مقروء	Refuse	رفض
Ready	جاهز، متأهب	Refutable	مر فوض
Real	حقيقي	Regenerate	إعادة توليد
Real Memory	ذاكرة حقيقية	Region	قطر، إقليم
Real user	المستخدم الواقعي	Regional network	شبكة اقليمية، شبكة قطرية
Real-time	آني	Register	تسجيل
Real-time structured analysis	تحليل بنيوي فوري	Registered port	منفذ مسجل
Reboot	إعادة اقلاع	Registration	التسجيل
Receipt	توصيل	Registry	مسجل
Receiver	المستقبل	Regular	منتظم
Recipe	وصفة، لائحة تحضيرية	Regular expression	تعبير نمطي
Recognition	تعرف	Reinstallation	إعادة التثبيت
Reconnect	إعادة اتصال	Reject	رفض
Record	تسجيلية	Rejected	مر فوض
Record (verb)	تسجيل	Relation	علاقة
Recover	استرجاع	Relational database	قاعدة بيانات ارتباطية
Recovery	استعادة	Relational model	نمط علائقي
Rectangle	مستطيل	Relative	نسبي
Recursion	معاودة	Relative path	مسار نسبي
Recursive	تكراري	Relay	منقال، بديل
Recursive definition	تعريف تكراري	Release	إصدار
Red	أحمر	Relevance	وظيفة تمييزية
Redemption	استرداد	Reliability	ثقة، ثبات
Redirect	إعادة توجيه	Relief	تجدة
Redirection	إعادة توجيه	Reload	إعادة تحميل
Redisplay	حدث العرض	Rely on	يعتمد على
Redo	إعادة	Remaining	باق
Reduce	نقص	Remark	ملاحظة
Reduction	نقص	Remind	تذكير
Refactoring	إعادة التصنيع	Reminder	تذكير
Reference	مرجع	Remote	عن بعد، بعيد
Reference counting	عدّ المراجع، عدّ مرجعي	Remote access	نفاذ عن بعد
Referential integrity	تكامل مرجعي		

Remote control	تحكم عن بعد	Resolutions	القرارات
Remote echo	صدى بعيد	Resolve	حلّ، فرق، حلّ
Remote monitoring	مراقبة عن بعد	Resolver	حال
Remote procedure call	استدعاء إجراء عن بعد	Resource	مورد
Removable	مزال	Resource bundle	حزمة مورد
Remove	إزالة	Resource control	تحكم بلهورد
Rename	تغيير الاسم	Resource element	رقم تعريف العنصر
Render	تصيير (ف. صير)	Resource fork	شعبة مورد
Rendering	تصيير	Resource monitor	مراقب الموارد
Rendezvous	موعد	Resource pool	حوض موارد
Renew	التجديد	Resource state	حالة المورد
ReNice	Nice see	Resource type	نوع المورد
Reorganize	اعادة تنظيم	Response	إجابة
Repaginate	اعادة اعداد الصفحة	Response time	وقت الاستجابة
Repagination	اعادة اعداد الصفحة	Responsible	مسؤول
Repair	تصليح	Restart	إعادة تشغيل
Repeat	إعادة، تكرار، ترديد	Restore	استعاد
Repeat loop	حلقة تردد	Restrict	اقتصار
Repeater	مردد	Restricted	مقيّد
Replace	استبدال	Restriction	اقتصار
Replacement	استبدال، إحلال	Restructuring	اعادة هيكلية
Replicate	يضاعف، يكرر	Result	النتيجة
Replication	مضاعفة، تكرار	Resume	إستأنف
Reply	ردّ	Retrieve	جلب
Report	تقرير	Retry	حاول مجدداً
Reports	تقارير	Return	عودة
Repository	مستودع	Reusability	تكرارية الإستعمال
Request	طلب	Reuse	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال
Require	تطلب	Reverse	معكوس
Requirement	متطلب، إحتياج	Reverse engineering	برمجة عكسية
Reserved blocks	قوالب النشاط	Reverse video	أعكس الفيديو
Reserved memory	ذاكرة محجوزة	Reversed	معكوس
Reset	تصفير	Revert	يعكس
Reset button	زر إعادة للوضع الابتدائي	Revision	مراجعة
Resident	مقيم	Revocation	سحب، إبطال
Resident memory	ذاكرة مقيمة	Revoke	يسحب، يبطل
Residual	متبقي	Revolutions per minute	دورات في الدقيقة
Resizable	قابل لتغيير القياس	Rhombus	معين
Resize	إعادة تحجيم	Rhythm	إيقاع
Resolution	ميز	Right	يمين، صحّ

Scanner	ماسحة	Search term	مفردة البحث، مصطلح البحث
Scenario	كتابة مشهد (مفصلة)	Second	ثاني
Scheduel	جدول	Second generation computer	حاسوب الجيل الثاني
Schedueler	مجدول، برنامج جدولة	Second generation language	لغة الجيل الثاني
Schedule	جدول	Secondary	ثانوي
Schedule manager	منظم جدولة، مسير جدولة	Secondary Colors	ألوان ثانوية
Scheduler	مجدول، مبرمج جدولة	Secondary key	مفتاح ثاني
Scheduling	جدولة	Secondary storage	تخزين ثانوي
Schema	مخطط	Section	قسم :: باب (كتاب)
Schematic	تخطيطي	Sector	قطاع، شعبة
Scheme	مخطط، خطة	Sector map	خريطة القطاع
Scientific	علمي	Secure	آمن
Scientific notation	تطبيقات علمية	Secure channel	قناة آمنة
Scope	نطاق	Security	أمان
Scoring	إحراز، أحرز	Seek	سعي
Scratch	بداية، لاشيء (صفر).	Seek time	زمن النشيدان، زمن السعي
Scratch disk	قرص خربشة	Seeking	ساعياً
Scratch file	ملف خربشة	Segment	قطعة
Screen	شاشة	Segmentation	تقسيم
Screen blanker	مبيض الشاشة	Select	اختيار
Screen capture	إلتقاط الشاشة	Selection	منتقى
Screen editor	محرر الشاشة	Self-test	فحص تلقائي
Screen lock	قفل الشاشة	Semiautomatic	شبه تلقائي
Screen reader	قارئ الشاشة	Send	إرسال
Screen Saver	حافضة الشاشة	Sender	مرسل
Screen server	خادم الشاشة	Sense	متجه، إحساس
Screensaver	حافضة الشاشة	Sensitive	حساس
Screenshot	لقطة شاشة	Sensor	مجس
Screw	مفك، يفسد	Sentence	جملة
Scroll	تمرير	Separator	فاصل
Scroll arrow	سهم التمرير	September	أيلول
Scroll box	صندوق التمرير	Sequence	متتالية
Scroll pane	لوحة الزلق	Sequencer	منظم التابع
Scrollable list	لائحة قابلة للزلق	Sequential processing	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي
Scrollbar	شريط الزلق	Serial	متسلسل
Scrolling	الزلق	Serial line	خط متسلسل، خط تسلسلي
SCSI	سكزي	Serial port	منفذ تسلسلي
Search	بحث	Serif	(خط) مُذيل
Search Domains	مجالات بحث	Serve	أخدم
Search engine	محرك بحث		
Search string	سلسلة البحث		

Server	خادوم	Shrink	تقليص
Server room	غرفة الخادم	Shut down	إيقاف التشغيل
Server-side	من ناحية الخادم، من قبل الخادم، عند الخادم	Side bar	شريط جانبي
Servers	خوادم	Side-effect	مفعول جانبي
Service	خدمة	Sign	يوقع، رمز، إشارة
Service interface	واجهة الخدمة	Signal	إشارة
Service provider	موفر الخدمة، موفر خدمة الإنترنت، مزود بالخدمة	Signalling rate	معدل الإشارات
Serviceability	قدرة الخدمة	Signature	إمضاء
Session	جلسة	Significance	دلالة، معنى
Set	تعيين	Silently	سكوني
Settings	إعدادات	Simple	بسيط، سهل
Settlement	تسوية	Simulated annealing	محاكاة التلدين
Settling time	زمن (الوصول إلى) الاستقرار	Simulation	محاكاة
Setup (Configuration)	إعداد	Simultaneous shipment	ارسال فوري
Setup (Installation)	ثبيت	Since	منذ
Severity	شدة، قسوة	Singapore	سنغفورة
Shader	مُظَلِّل	Single	فريد
Shading	تضليل	Single inheritance	وراثة موحدة
Shadow	ظل	Single sign-on	ولوج موحّد
Shadowing	تظليل	Single-user mode	نمط المستخدم الوحيد
Shape	شكل غلاف	Site	موقع
Share	سهم، مشترك	Sitename	اسم موقع
Shared memory	ذاكرة مشتركة	Size	حجم، سعة
Shared object	كائن مشترك	Size box	صندوق الأجام
Shared-address	عنوان مشترك	Skew	انحراف
Shareware	برمجيات نصيبية	Skip	تخطي
Sharp	حاد	Sky	سما
Sharpness	وضوح، دقة، حدة	Slash	شرطة مائلة
Sheet	ورقة	Slashed Cross	كروس ستي
Sheets	أغطية	Slave	تابع
Shelf	رف	Sleep	نوم
Shell	صدفة	Sleeping	نائم
Shift	إزاحة	Slice	شريحة
Shift key	اتفاق على المفتاح	Slide	شريحة، ينزلق
Shortcut	مختصر	SLIP	SLIP
Shortcut key	مفتاح الاختصار	Slogan	شعار
Shortest job first	المهمة الاقصر أولاً	Slot	فتحة
Show	إظهار	Slow	بطيء
		Slow terminals	مطارف بطيئة
		Smart terminal	طرفية متطورة

Smooth	ناعم	Specific address	عنوان مخصص
SMTP	SMTP	Specification	مواصفة
Sniff	يستنشق، يستشم	Specify	تحديد
Sniffer	مراقب الشبكة	Speech recognition	التعرف على الكلام
Snippet	مقطع	Speed	سرعة
Snooze	إغفاء، غفوة	Spell checker	مدقق إملائي
Socket	مقبس	Spellcheck	مراجعة التهجئة
SOCKS Server	نادل STUN	Spelling	هجاء
Soft keys	مفاتيح التحويل	Sphere	كرة
Software	برمجية	Spill	طوفان
Software audit	رقابة البرنامج، فحص البرنامج	Splash	شاشة بدء
Software development kit	حقيبة تطوير برامج	Splash screen	شاشة البداية
Software engineering	هندسة البرمجيات	Split	انقسام
Software Foundation	أساس فارغ	Spoof	ينتحل
Software piracy	قرصنة البرامج	Spread sheet	ورقة حساب
Software pirate	قرصان البرامج	Spreadsheet	جدول ممتد
Software reliability	عول البرنامج	Spyware	برنامج تجسس
Software theft	سرقة البرامج	Square	مربع
Solid	صلب	Square bracket	قوس مربع
Solid lines	أقصى عدد من السطور	Square numbers	الأعداد المربعة
Sort	فرز	Squatting	(جلوس) القرفصاء
Sorted	مفروز، مرتب	Stack	رصّة، رص
Sorting	فرز، ترتيب	Stack pointer	مؤشر الرصّة
Sound	صوت	Stack segment	مقطع محجوز من الرصّة
Sound card	بطاقة الصوت	Stand alone	قائم بذاته
Source	مصدر	Standard	معياري، معيار
Source code	الشيفرة الأصلية	Standard deviation	الانحراف المعياري
Southbridge	الجسر الجنوبي	Standard error	خطأ قياسي
Space	فضاء، فراغ، مجال	Standard input	دخّل قياسي
Space bar	مسطرة المسافات	Standard output	خرج قياسي
Space character	تشفيرة الرموز	Standby	احتياطي
Spacebar	مفتاح الفراغ	Star	نجمة
Spacing	مباعدة	Star network	شبكة على شكل نجمة
Spam	سبام	Start	بداية
Span	إتساع، برهة	Starting	بدء
Spare	احتياطي	Startup	بدء التشغيل
Special	خاص	Startup files	ملفات برنامج البدء
Specialisation	تخصص	Startup Program	برنامج بدء تشغيل
Specialized	متخصص	State	حالة
Specials	خاصيات	Static	ثابت، سكوني

Static analysis	تحليل ثابت، تحليل ساكن	Suggest	اقترح
Static field	حقل ثابت	Suggestion	اقترح
Statistical	أحصائي	Sum	جمع، مجموع
Statistics	إحصائيات	Sum (noun)	مجموع
Status	حالة	Sum (verb)	جمع
Status bar	شريط المعلومات	Summary	ملخص
Step	خطوة	Superuser	مستخدم جذر
Stochastic	عشوائي	Supervisor mode	وضع المشرف
Stock Ticker	المخزون المتبقي:	Support	دعم، مساعدة
Stop	وقوف	Surface	مساحة
Storage	تخزين	Suspend	تعليق
Storage card	بطاقة التخزين	Suspension	توقيف
Storage space	حجم التخزين	Suspicious	مشكوك فيه
Store	تخزين	Swallow	أبلع
Stream	دفق :: تدفق	Swap	إبدال
Stress	ضغط ميكانيكي	Swap file	ملف الذاكرة الظاهرية
Stretched	متمدد، ممدد	Sweden	السويد
Strict	صارم	Swedish	السويدية
Strikethrough	مشطوب، يتوسطه خط	Switch	تحول
String	مقطع	Switch level	مستوى واحد
Strip	شُقَّة، نزع	Switching hub	موزع تبديل
Stroke	يصدم	Switzerland	سويسرا
Structure	بنية	SYLK file	إتقاء ملف
Stub	بذرة	Symbol	رمز
Sub	فرعي	Symbolic link	وصلة رمزية
Sub directory	دليل فرعي	Symbolic logic	المنطق الرمزي
Sub folder	مجلد فرعي	Symbols	رموز
Subclass	فئة فرعية	Symlink	وصلة رمزية
Subfield	حقل فرعي	Symmetric	متناظر
Subject index	دليل المواضيع	Symmetric multiprocessing	معالجة متعددة مختلفة
Submission	اشترك	Sync	مزامنة
Submit	اشترك، ارسل	Synchronize	مزامنة
Subnet mask	قناع الشبكة الفرعية	Synchronous	متزامن
Subscribe	تسجيل	Synonym	مرادف، مترادف
Subscription	تسجيل	Syntax	صياغة
Subtotal	المجموع الفرعي	Syntax error	خطأ في بناء الجملة
Succeed	نجاح	Synthetic image	صورة اصطناعية
Sufficient	كافي	System	نظام
Sufficiently small	صغير كافيا	System administration	ادارة النظام
Suffix	لاحقة	System administrator	مدير النظام

System analysis	فحص النظام، تحليل النظام	Third party	طرف ثالث
System bell	ناقوس النظام	Thread	مناقشة
System board	لوح النظام	Threading	تشعب
System Configuration	تعريفات النظام	Thumbnail	مصغرة
System programming language	لغة برمجة النظام	Ticker Properties	خصائص القائمة
System software	برنامج النظام	Tilde	مدة
System state	حالة النظام	Time format	هيئة الوقت
System testing	تجربة النظام	Time stamp	طابع زمني
System type	نوع النظام	Time Zone	منطقة زمنية
System unit	وحدة النظام	Timeout	مهلة :: انتهت المهلة
Systems programmer	مبرمج الانظمة	Timer	المؤقت
Systems programming	برمجة الانظمة	Timestamp	ختم زمني

T

Tab	لسان	Timing	توقيت
Table	جدول	Title	عنوان
Tabulation	جدولة	TODO List	قائمة المهام
Tag	وسم	Toggle	تبديل
Tap	نقرة	Tolerance	سماحية
Tar archive	إنشاء محفوظات	Tool	أداة
Target file	إنتقاء ملف	Tool menu	قائمة الأدوات
Task	مهمة	Topic	موضوع
Taskbar	شريط المهام	Touchpad	لوحة لمس
Technique	تقنية	Transfer	نقل
Technology	تقانة	Transfer statement	تعليلة النقل
Temp file	ملف مؤقت	Transitive	متعدية
Template	قالب	Translate	ترجم
Temporary buffer	(ذاكرة محبأة)	Transparent	شفاف
Tentative	غير نهائي	Trash	مهمات
Term	مصطلح	Tree	شجرة
Terminal	طرفية	Triangular numbers	الأعداد المثلثة
Terminate	انهاء	Turing Machine	علق الآلة
Test	اختبار	Tweak	تطويع
Test Module	اختبار الوحدة	Type	نوع
Text	نص	Type bindings	نوع التنبية
Text area	مساحة التبليغ	Type mismatch	إختلاف في النوع
Text only	نص فقط		
Textual name	اسم الموصول		
Theme	سمة		
Thesaurus	مكّنز		

U

Underscore	تسطير سفلي	V-Sync	مزامنة رأسية
Undo	تراجع (تعديل)	Vacuum tube	صمام مفرغ
Unexpected end	نهاية غير متوقعة	Valid	صالح
Unexpected error	خطأ غير متوقع	Valid chars	توقيع سليم
Unhide	إظهار	Validate	تحقق من صحة (البيانات المدخلة، وظائف البرامج، إلخ...)
Unicode	يونيكود	Validation	تحقق من سلامة
Uniform Resource Identifier	معرف نظامي لمورد	Validity	صلاحية
Unit	وحدة	Value	قيمة
Unix	يونكس	Value added retailer	بائع مفرق ذو قيمة مضافة
Unknown	مجهول	Value-added	مضاف القيمة
Unknown host	مستضيف غير معروف	Values	قيم
Unlock	إلغاء القفل	Variable	متغير
Unmount	فصل	Variant	تنويع
Unnamed	غير مسمى	Variations	تغيرات
Unrestricted	غير مقيد، غير محصور	Vector	متجه
Unspecified	غير محدد	Vector graphics	رسوميات متجهية
Unsubscribe	إلغاء التسجيل	Vendor	بائع
Unsupported	غير مدعوم	Ventilator card	بطاقة تهوية
Untitled	غير معنون	Verbose	مطنب
Unzip	فك ضغط الملف	Verification	تحقيق
Update	تحديث	Verify	تحقيق
Upgrade	ترقية	Version	إصدار
Upload	رفع	Versioning	أصدرة
Upper case	حرف كبير	Versions	اصدارات
Urgent	عاجل	Vertical	رأسي، عمودي
Urgent condition	شرط ضروري	Vertical Alignment	محاذاة عمودي
URL	مسار	Vertical bar	شريط عمودي
Usage	استعمال	Vertically	عاموديا
USB	الناقل التسلسلي العام (USB)	VFS	مخططات VFS القابلة للكتابة.
User	مستخدم	Video	مرئية
User account	حساب المستخدم	Video card	بطاقة مرئيات
User agent	وكيل المستخدم	Video compression	ضغط مرئي
User defined	محدد من المستخدم	Video conference	اجتماع مرئي
User identifier	معرّف المستخدم	Video interface	واجهة فيديو
User name	اسم مستخدم	Video terminal	طرفية تلفزيونية
User-friendly	سهل الاستخدام	View	عرض
Username	اسم المستخدم	Viewer	مظهر
Utility	وسيلة	Viewport	منفذ العرض
		Violation	خرق
		Virtual	وهمي

V

Virtual address	العنوان الظاهري	Website	موقع على الانترنت
Virtual Desktop	خلفية سطح المكتب	Week	أسبوع
Virtual machine	جهاز ظاهري	Weekday	نهار
Virtual memory	ذاكرة ظاهرية	Weekend	عطلة الأسبوع
Virtual server	ملقم ظاهري	Weeks	أسابيع
Virus	فيروس	Weight	وزن
Visibility	رؤية	Weighted search	بحث موزون
Visible	مرئي	Well-known port	منفذ معروف
Visible bell	جرس مرئي	White	أبيض
Visit	زيارة	White paper	مستند تقني
Visual	بصري	Whitespace	فاصل
Visual bell	جرس مرئي	Wide area network	شبكة واسعة
Voice mail	بريد صوتي	Wide character	حرف عريض
Volatile	متطاير	Widget	ودجة
Volatile memory	ذاكرة متطايرة	Widow	أرملة
Volume	حجم	Width	عرض
Von Neumann integer	عدد فون نيومان الصحيح	Wiki	ويكي
Von Neumann machine	آلة فون نيومان	Wild card	بطاقة هرجاء
Von Neumann, John	جون فون نيومان	Wildcard	حرف بدل
		Window	نافذة
		Window frame	اطار النافذة
		Window icon	ايقونة النافذة
		Window manager	منظم النوافذ
		Window system	نظام نوافذ
		Windowing system	نظام النوافذ
		Windows	ويندوز
		Wired	سلكي
		Wireless	لاسلكي
		Wireless local area network	شبكة منطقة محلية لاسلكية
		With	مع
		With copy	مع نسخة
		Wizard	مرشد
		Wizard mode	نمط مرشد
		Word	كلمة : عنصر
		Word processing	معالجة الكلمات
		Word processor	معالج نصوص
		Word size	حجم كلمة
		Word wrap	التفاف الكلمات
		Words	كلمات

W

Wait state	حالة انتظار		
Waiting	انتظار		
Wallpaper	خلفية الشاشة		
Wap	واب		
WAP	الواب		
Warning	إنذار		
Warranty	الضمان		
Watch	مراقبة		
Water	ماء		
Watermark	علامة مائية		
Wave	موجة		
Web	وب		
Web browser	متصفح الشبكة		
Web master	مدير موقع		
Web page	صفحة شبكية		
Web server	خادوم وب		
Webcam	كاميرا ويب		
Webmaster	مدير موقع		
Webserver	خادم الشبكة		

Work area	منطقة عمل	XDMCP socket	السوكت المحليّة
Work group	مجموعة عمل	XML	XML
Work in progress	عمل قيد الإنجاز		
Work station	محطة عمل		
Workaround	تحايل		
Workbook	كرّاس	Y-axis	محور صادي
Workflow	سير العمل	Year	سنة
Workgroup	مجموعة عمل	Years	سنوات
Worksheet	ورقة عمل	Yellow	أصفر
Workspace	مساحة العمل	Yes	نعم
Workspaces	مساحات عمل	Yield	عائد
Workstation	محطة عمل		
Workweek	أسبوع عمل		
World	عالم		
World-readable	مقروء عالمياً	Z-axis	محور عيني
Worm	دودة إنترنت	Z-buffer	مخزن مؤقت مرتب
Wrapper	غلاف	Zero	صفر
Write	أكتب	Zero state	حالة صفرية
Write queue	صف كتابة	Zero-content	فارغ المحتوى :: صفر المحتوى
Write side	جانب كتابة	Zip Drive	قرص Zip
Write-protect	يحمي ضد الكتابة	Zip file	ملف مضغوط
Writing system	نظام كتابة	Zombie	زومبي
		Zone	نطاق
		Zoning	تقسيم إلى مناطق
		Zoo	حديقة الحيوانات
		Zoom in	كبير، تكبير
X Align	ترصيف	Zoom out	صغير، تصغير
X-axis	محور سيني		

X

FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Abderrahim Kitouni, a.kitouni@gmail.com

رخصة فري بي إس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006، Arabeyes.org. كل الحقوق محفوظة.

يُسمح بإعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات "المجمعة" (SGML أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF... إلخ) بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه وقائمة الشروط هذه وإخلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغيير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة المصدرية (SGML DocBook).

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وإخلاء الطرف المذكور أدناه، وأن يظهر في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعة (محولة إلى نوع آخر من DTD، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب آيز "كما هو" مع إخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مُبَطَّنة، بما فيها أي ضمانات مناسبة للمنتج للتجارة أو لياقته لأي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب آيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبغي (بما فيها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تأسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الإهمال أو غير ذلك)، والتي تطرأ بأي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

توليد الملف : عبد الرحيم قيطوني a.kitouni@gmail.com